

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百零六次会议

一九六六年十月十四日星期五下午三时在纽约举行

主席：卡拉登勋爵

(大不列颠及北爱尔兰联合王国)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、保加利亚、中国、法国、日本、约旦、马里、荷兰、新西兰、尼日利亚、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

临时议程(S/Agenda/1306)

1. 通过议程。
2. 接纳新会员国：
 - (a) 一九六六年九月三十日博茨瓦纳总统给秘书长的信(S/7518)；
 - (b) 一九六六年十月七日莱索托首相给秘书长的电报(S/7534)。
3. 一九六六年九月二十一日刚果民主共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/7503)。

通过议程

议程通过。

接纳新会员国：

- (a) 一九六六年九月三十日博茨瓦纳总统给秘书长的信(S/7518)
- (b) 一九六六年十月七日莱索托首相给秘书长的电报(S/7534)

1. 主席：我想提请大家注意已经提出的两项决议草案。第一项(S/7541)关于博茨瓦纳的申请，是由约旦、新西兰、尼日利亚、乌干达和联合王国共同提出的；第二项(S/7542)关于莱索托的申请，同样是由以上五国的代表团共同提出的。

2. 我建议安理会各理事国代表按早些时候通过的方针进行讨论，发言时，如果愿意的话，可同时涉及审议中的两份申请；当然不用说，两项决议草案仍将分别交付表决。

会议决定如上。

3. 阿狄博先生(尼日利亚)：我应邀第一个发言支持提交安理会的两项决议草案，我认为这对我的国家、对我个人都是极大的光荣。我之所以认为是个光荣，是因为尼日利亚正和我们正在审议其申请的两个国家一样，同是非洲国家；是因为这两个国家被接纳后，无疑将成为非洲集团、亚非集团和我们所属的英联邦的巨大财富；也还因为我们毫不怀疑，这两个国家都将恪守由博茨瓦纳总统和莱索托首相分别代表各自的国家所承认的义务。众所周知，这些义务是：遵守联合国宪章的各项原则，并履行由此而产生的一切义务。

4. 通常在审议诸如此类的申请时，总要谈许多有关这些国家的人民为独立而斗争的历史。但我今天下午不打算多谈博茨瓦纳和莱索托的独立斗争史。首先，我认为这段历史是人所共知的。这段历史与现在享有伟大的联合国会员资格的我们多数非洲国家的历史是相似的。我仅想感谢英国政府解除了这两个国家的从属地位，并给了它们我们认为所有人民都应享有的自决权。请允许我补充一句，我们希望大不列颠将以同样的精神和决心按此两例处理它在南部非洲剩下

的殖民地，即罗得西亚，并希望不久以后我就能祝贺它所采取的行动。

5. 第二，我要为这两个国家赢得独立而向它们的领导人祝贺。虽然有些国家的斗争要比其他国家更为激烈，但所有殖民地国家都曾有过斗争。不过，如果博茨瓦纳和莱索托的代表准备倾听一下来自一个仅在六年前获得独立而受到它的朋友们祝贺的国家的人的告诫，那么，今天我愿向他们强调一下，为解决未来的民族团结问题以及政治和经济稳定问题而进行的斗争将会象争取独立的斗争一样困难。解决这些问题需要有极大的坚忍不拔的精神和正直的品质，并要求个人和集体作出牺牲。

6. 再者，由于我来自尚未解决所有这些问题的尼日利亚，我仅能向他们表示世界上最良好的祝愿，祝愿他们今后努力解决这些问题。所有新国家都得面临这些问题。我们非洲国家感到遗憾的是，在很多情况下我们当中的一些国家在独立后，除国内问题外，还得面临许多其他问题。有些国家不得不面对我们称之为干涉别国人民内政的问题。博茨瓦纳和莱索托的领导人知道，他们就象我们当中的多数国家一样，也处于这种危险之中。他们也知道，就他们的情况来说，他们最大的危险可能来自何方。

7. 我要向他们保证，一国不干涉别国的内政是联合国最重要的原则之一，而我们在安理会的非洲代表，确实愿意向世界各国，特别向博茨瓦纳和莱索托的邻国，重申我们的呼吁，要求它们为了世界和平关心它们自己的事情，而不要去干涉博茨瓦纳和莱索托的内政。

8. 我知道此刻莱索托国王、他的首相和司法大臣都在纽约，博茨瓦纳外交部长也和我们在一起。我以我的国家的名义，以全体非洲国家的名义，祝愿他们在此逗留愉快，并祝他们的国家有一个幸福的未来。

9. **基朗德先生**(乌干达)：我本想要说的许多话，已由我的同事尼日利亚代表极为精采地讲过了，尼日利亚是摆在安理会面前的这两项决议草案提案国之一。我赞同尼日利亚代表所表示的祝贺。我还想说，莱索托和博茨瓦纳两国终于成为自由独立的国家，

我是多么地高兴，因为我在青年时代与这两国的人民有过长期、愉快和有益的交往。对我来说，这是一个反对帝国主义势力的巨大胜利，因为在进行反对帝国主义宗主国和争取独立的那种通常的斗争的同时，莱索托和博茨瓦纳人民还得同它的邻国南非进行斗争，因为南非多年来一直在叫嚣要占有这两个领地。

10. 如今这已成为历史了。我想祝贺英国成功地抵制了南非长期来所施加的这些压力。

11. 作为最近刚从殖民主义解放出来的国家之一的乌干达，欢迎莱索托和博茨瓦纳两个姊妹国家加入联合国。我祝愿它们前程无量。

12. **法拉先生**(约旦)：看到新近独立的莱索托和博茨瓦纳这两个非洲姊妹国家在联合国和我们在一起，我的代表团非常高兴，并深感满意——特别是因为这就使联合国愈益接近普遍性了。

13. 关于这个问题我们曾多次和联合王国意见不一，但是现在联合王国和我们一起共同提出了两项决议草案，推荐接纳这两个国家加入联合国。我们为能取得这一令人愉快的结果非常感激联合王国。

14. 我们热烈并衷心欢迎莱索托和博茨瓦纳两国加入联合国，同时我的代表团感到自豪的是，它和其他代表团一起，为贯彻一九六〇年通过的大会第一五一四(十五)号决议所规定的自决原则尽了自己的一份力量，从而为这两个领地取得独立铺平了道路。

15. 我们欢迎接纳这两个新会员国加入联合国，并确信它们和我们一起在这里将对联合国的理想和原则作出贡献。我们祝贺两国领导人；我有幸在今天这一伟大日子的下午会见了他们。

16. **科纳先生**(新西兰)：放在我们面前的是新独立的国家博茨瓦纳和莱索托要求加入联合国的申请书。它们已按联合国宪章的要求作了声明，接纳它们应该是没有什么障碍的。我的代表团作为这两个新国家的英联邦伙伴和安理会据以向大会推荐接纳它们加入联合国的决议草案的共同提案人之一，竭诚希望决议草案将得到全体一致的欢迎。因为在联合国的历史上，申请国很少象现在这样更加需要整个国际社会的一致支持，特别是联合国公正无私的精神上和物质

上的支持，而这种支持，当联合国表现极为积极的态度时，它是有能力提供的。

17. 博茨瓦纳广大干燥的高原已为本世纪最严重的一场旱灾所破坏。人民急需的救济物资已由世界粮食方案和英国政府供应了，然而，因干旱和随之而来的牲畜损失所造成的经济上的长期影响却是难以估计的。因此，这就给它的依赖于有限出口，而且由于无法逃避的地理现实而与无所不在的南非经济几乎难以分解地交织在一起的经济，又增加了额外的负担。

18. 莱索托各族人民要保持自己特性的意志早在一个世纪以前就已受到了考验，现在他们取得主权后又面临着一个经济上的困难前景。因为数十年前他们用作为堡垒的山区虽然提供了安全的护身之所，但却不是富饶之地。干旱和水土流失降低了土壤的生产能力，作为其经济基础的畜牧业目前又遭到严重损失。

19. 这两个新国家的人民现正指望联合国给予指导和支持，这有何足怪呢？我的代表团的确希望，如果大会第二〇六三(二十)号决议要求给予这两个国家和斯威士兰的特别经济基金不能得到大笔的捐款，那么，联合国发展方案和专门机构就要考虑扩大在该地区的计划，以便首先比较迅速地弥补因迟迟着手发现有非薄资源而造成的时间上的损失，其次多少减少对其强邻的依赖。

20. 这两个社会各自的宪法都因具有多种族主义原则和民主原则而富有活力，这向非洲南部——在那里这些原则的有效性是成问题的——提供了这些原则仍然是行之有效的榜样，是对各民族可以真正和睦相处这一信念和希望的极为必需的证明。

21. 最后，请允许我欢迎现和我们在一起的两个新国家的代表，并祝他们在勇敢面对未来的巨大任务时一切顺利，同时请允许我再次提出我早先的要求：全体一致同意他们的申请。

22. 贝罗先生(乌拉圭)：原先的巴苏陀兰和贝专纳领地获得独立并分别成为今天的自主国家莱索托和博茨瓦纳这一事实，进一步显示了在这个多事不安的二十世纪贯注于全人类的那种精神。这种精神为改变历史的进程和重绘地球的政治地图而年复一年地发挥着作用，结果是世界上一切形式的殖民统治都成了

非法的了，其速度之快，是那些在一九四五年为第二次世界大战残存下来的破败不堪、硝烟弥漫的世界划分疆界的政治家们所梦想不到的。

23. 自联合国大会通过第一五一四(十五)号决议以来，它的政治哲理已经非常深入人心，以致预料中的亚非人民摆脱殖民主义的革命，在这个大厦里所进行的合情合理的辩论的影响下，已经在不引起大量流血的情况下发生了。这是由于一种新人的思想和高尚情操的不可抗拒的力量所致，他们以理智代替武器，他们所遇到的是一种新型的人而不是仇敌，这种新型的人比较乐于接受他们的思想，较少背有特权包袱，较愿响应我们这个受到旧金山确定的目标鼓舞的、见闻广博而又统一的文明组织的指导原则。

24. 当这个基于集体安全的新世界于一九四五年创立时，签署的国家只有五十一个。在好多年里会员国也还只有六十个。而今天，在这座大厦的前面飘扬着一百一十八个国家的国旗。随着接纳我们现正审议其申请书的这两个新国家，数目就将达到一百二十个了。因而我们正在接近实现人们所期望的联合国的主要目的：普遍性。

25. 我曾荣幸地主持过二十四国委员会¹根据一九六六年六月九日的决议²而设立的小组委员会，根据大会第二〇六三(二十)号决议实施部分第5段的要求，其任务是考虑“为保障巴苏陀兰、贝专纳和斯威士兰的领土完整和主权需要采取何种措施”。

26. 我们在完成大会的使命中，以完全献身的精神执行了委托给我们的任务，为的是在最安全有效的条件下促进巴苏陀兰和贝专纳这两个国家的独立，当时它们正准备按照各自宪法的和政治的程序实现独立。

27. 这些以前的领地与斯威士兰一样，都是位于非洲南部地区的飞地，而这个地区的政治生活又控制在少数非非洲人手中。因此，我们考虑了两项有关的大会决议〔第一八一七(十七)号和第一九五四(十

¹关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

²见大会正式记录，第二十一届，附件，议程项目23增编(A/6300/Rev.1)，第七章，第237段。

八)号],该两项决议声言“任何并吞巴苏陀兰、贝专纳或斯威士兰的企图,或以任何方式侵犯它们领土完整的企图,都将被联合国视为违反联合国宪章的侵略行为”。

28. 作为小组委员会的主席,我曾对该小组说过,现在我再重复一遍:必须采取有效的国际保证措施以保护这两个国家,因为它们受到来自邻国的威胁,那些邻国的扩张主义的目的和目标是臭名昭著的,其种族隔离政策已受到一切文明国家的谴责。我还说过,现在也再说一遍:南非政府企图在政治上以及在工业、贸易和商业等方面并吞和征服这两国的明显意图必须予以挫败。这两块领地的地理位置和经济上的弱点,是诱使邻国产生贪婪野心的因素。

29. 最后,我坚决认为,在这实际上由经济势力统治的现代世界,一国人民政治上的独立只不过是一纸无用而又毫不相干的书面具文,除非随着政治上的独立,新独立的国家能获得必要的经济和财政资源,以加强自由,并保证人们能够在既不受干涉又不受剥削,尊严地生活,和平地工作的条件下,得到发展。

30. 因此很显然,联合国不应只是接纳这两个新国家,而是应该牢记它们的特殊情况,给予必要的保证和保护,使它们能够有一个开端,而那些特殊情况是已为大会本身的历次决议所承认了的。莱索托和博茨瓦纳取得联合国会员国这一新的地位,一定会给予这两个独立国家以它们先前难以获得的法律上、政治上和经济上的保证。

31. 虽然根据宪章对刚诞生的国家的主权理应给予国际保护,但是很显然,并不是每件事都应当受到国际保护的。我们也必须相信,这些为世界和平而刚诞生的、现在要求被接纳为国际社会一员的国家能够自由地实行自治。

32. 乌拉圭代表团将非常高兴地投票赞成接纳莱索托和博茨瓦纳为联合国会员国。这两国都能够而且显然也准备履行宪章第四条的义务,这样就既有利于国际社会,又维护了它们的政治主权、领土完整和经济发展。为此,必须向大会提出适当的推荐。

33. 在结束发言之前,我想对这两个国家表示最亲切的欢迎;与此同时,我想向包括我们全体在内

的世界大家庭中的非洲大家庭表示祝贺,祝贺它们增添了新的成员。

34. 我也要祝贺前管理国联合王国,祝贺它以毅力和尊严完成了委托给它的引导这两个国家走向政治独立的神圣使命,祝贺它已应允将来给予两国经济援助。

35. **刘锴先生(中国)**:我的代表团支持博茨瓦纳和莱索托申请加入联合国。

36. 自决权是联合国宪章中一条神圣不变的原则。联合国主要宗旨之一就是促进自由政治制度并保证有秩序地走向自治与独立。在这方面我可以这样说,联合国已取得了值得骄傲的成就,这表现在很短的时间内,非殖民化的过程日益加速,而现在又表现在非洲一个重要的地区同时出现了两个主权国家。看到博茨瓦纳和莱索托用和平的、有秩序的方式取得独立,实在令人高兴。这既要归功于这两国的人民和领导人的果断努力,也要归功于前管理国的有远见的政策,而你,主席先生,就是该管理国的杰出代表。

37. 博茨瓦纳和莱索托的经济形势曾经是联合国多次讨论的主题。应二十四国委员会的要求并在联合王国合作之下,一九六五年八月成立了一个经济技术援助使团。该使团报告曾明确指出,“联合王国和联合国机构按目前规模,甚至按比目前稍有增加的规模继续给予援助,均不能满足形势需要……”。³ 据此,大会决定建立一项基金以援助博茨瓦纳和莱索托以及斯威士兰。我们认为,这是一个正确的步骤,将有助于这两个新国家获得维持政治安定和民族独立所必不可少的一定的经济生命力。

38. 我的政府委派外交部副部长为特使出席了在加贝卢内斯和马塞卢举行的独立典礼,他已经转达了中国政府和人民最好的祝愿,祝愿这两个新国家将来成功和繁荣。我们中国代表团期望与博茨瓦纳和莱索托的代表团在联合国工作中友好而有成果地合作。

39. **德博斯先生(荷兰)**:两个新独立国家已经

³同上,第二十届,附件,议程项目23,文件A/5958,第18段。

申请加入联合国，安理会今天开会就是为了向大会具体提出推荐。

40. 随着非殖民化的进程沿着不可改变的轨道向前推移，联合国的会员国也不断地增加了。大大小小的非自治领土，相继取得了独立，从而使它们得以加入国际大家庭。所有这些事都值得高兴，因为这是人民自己表达意愿的结果，而在此之前已经给了他们机会来自由申述他们愿以何种方式展望他们的未来。

41. 联合国大多数代表团对于博茨瓦纳和莱索托的独立都感到满意，但不幸的是，并非所有的人都毫无保留地同样感到满意的。二十四国委员会和大会第四委员会的讨论已经表明，有一些代表团虽然承认这两个前英国保护国政治上已发生了重要的事态发展，但对这两个新国家的未来仍然持有疑虑。我的代表团没有这些担心和忧虑。博茨瓦纳和莱索托都面临明显的、严重的困难，但我们认为理应对它们领导人沉着的决心抱有信心。

42. 哈马爵士和乔纳坦先生在被授予行政全权以后，都立刻提出加入联合国的申请。这是他们对联合国信任的充分证明。我的代表团相信，联合国对他们可能提出的任何要求，一定会在其权限范围内予以满足。

43. 所以，我的代表团是以诚挚良好的祝愿和充分合作的诺言来欢迎博茨瓦纳的申请的。莱索托的申请同样使我的代表团感到非常满意，我愿向该国领导人保证，我们的良好祝愿是诚心诚意的。

44. 我的代表团将毫不迟疑地投票赞成推荐博茨瓦纳和莱索托为会员国的决议草案。

45. **基哈诺先生**(阿根廷)：在这安全理事会审议两个国家加入联合国的要求的会议上，我愿代表阿根廷政府表示，我们非常满意地注意到，人类大家庭正在不断地聚集在联合国中，而联合国的作用就是担当协调世界各国为实现和平与建设性的共处而采取的行动的中心。

46. 我们相信，上述行动将会取得更大的成效，一直到大家都参加到这些行动中来。因此，我们殷切等待着博茨瓦纳政府和莱索托王国政府与联合国进行

合作。首先，我们衷心祝贺它们新近取得的独立，并向它们保证，阿根廷坚决支持接纳它们加入联合国。它们自己的哲学，它们崭新的、生气勃勃的见地——这些都是年轻国家所具有的特点——毫无疑问将使它们成为这个国际社会的可贵成员。

47. 博茨瓦纳和莱索托是和谐地进行非殖民化所取得的珍贵成果的又一例证。当它们面临为人民建立和平与繁荣生活这一严重职责时，它们物质和精神上的力量都未遭损伤。我们认为，它们很幸运，在实现这个目的的时候能够指望前管理国的合作，因为后者已经宣布了对这两个新成立的国家给予无疑会给它们带来很大利益的技术援助计划。虽然我们以前在类似的情况下也表示过我们的祝贺，但阿根廷代表团现在还是同样高兴地向联合王国代表团表示祝贺，祝贺它的政府指导这一微妙进程所采用的方式，而对于这一进程所获得的结果，我们则深为赞赏。

48. 现在我想就根据这两个国家的要求接纳它们加入联合国的问题以及接纳后的影响问题发表一点意见。会员国的荣誉是与重任结合在一起的。义务繁多，责无旁贷。阿根廷政府因而认为，不应当把安全理事会暂行议事规则第五十八条视为仅仅是个形式而已。我要赶快补充一句，我们援用这一条规则并非是要排斥任何人，而是为了正确地解释联合国宪章，我们这一基本文件，并尊重其精神。有鉴于此，我们感到回忆一下法国代表和美国代表一九六五年九月二十日在安理会第一二四三次会议上发表的有关暂行议事规则第五十九条的意见是恰当的，这一条提到由安全理事会的一个委员会来审查入会申请书。我们认为他们的意见是值得考虑的，特别是因为大家都知道，许多新的领地——其中有些面积小，而且资源非常有限——不久就要独立。

49. 最后，我愿向我们现正审议其加入联合国要求的两个非洲国家的政府和人民表示阿根廷最美好的祝愿，愿他们幸福、繁荣、进步。我们希望看到它们在目前二十一届大会期间参加联合国的共同工作。

50. **纳布里特先生**(美利坚合众国)：对美国来说，欢迎博茨瓦纳和莱索托到联合国来是双重的光荣，今天欢迎它们的代表团参加安全理事会会议是双重的高兴。

51. 拥有五十四万人口和二十二万二千平方英里面积的博茨瓦纳，二十世纪在政治上和经济上都一直在不断地发展。作为英帝国的一个保护国，它的人民在获得完全独立之前就已经在他们自己的政府中取得了越来越大的权限。

52. 拥有九十三万人口和将近一万二千平方英里面积的莱索托，在自治方面同样也逐步取得了进展，并终于取得了今天的独立。莱索托在一八六八年应巴苏陀人民的要求合并后就成为英国的一个殖民地。

53. 在重述在博茨瓦纳和莱索托所取得的政治进步时，我们认为应看到联合王国政府的应有功绩，因为民主自治方面的这些进步就是在它的支持下取得的。我们知道，博茨瓦纳和莱索托将对联合国的工作作出很多贡献。我们欢迎它们将和我们一起为联合国达到其宪章的目标而努力，不论要达到这些目标将是如何的困难。

54. 通往世界和平和排解国际分歧的道路已经证明是漫长而艰巨的。因此，我们这些在联合国的国家能向这些新会员国提供的，只不过是实现了尚未实现的希望和理想而辛勤工作的前景罢了。我们知道，博茨瓦纳和莱索托都会以它们在走向最近独立的那些年代里所显示的那种决心、智慧和克制这一值得钦佩的精神去接受这一挑战。

55. 我的政府特别高兴的是，博茨瓦纳和莱索托与美国一样坚信：政府如要有效而又有力，就必须建立在它所管理的人们赞同的基础之上。我的政府也很清楚，博茨瓦纳和莱索托在为建设一个人的尊严和价值不取决于种族的国家而进行值得赞扬的努力时，曾克服了重重障碍。这确实是争取实现人人权利平等和机会均等的世界性斗争的一个胜利。这一成就使博茨瓦纳和莱索托带着巨大的贡献前来参加联合国。

56. 美国期望增进我们与这两个新非洲国家早已存在的友好关系。我们与它们现有的和曾经有过的联系及其经验使我们确信，这些联系和经验能够而且一定会对解决我们面前的问题作出有意义的贡献。我的政府将欣然投票赞成接纳它们的决议草案。

57. 松井先生(日本)：使人类愈益接近于实现

其人人到处享有自由和种族平等这些理想的奔腾巨流，已把两个新非洲国家博茨瓦纳和莱索托带到联合国岸边来了。日本代表团热烈支持它们加入联合国的申请。因此我们将投票赞成由约旦、新西兰、尼日利亚、乌干达和联合王国代表团提出的决议草案(S/7541, S/7542)，并期待着迎接博茨瓦纳和莱索托代表团参加我们的行列。

58. 自由是一种非常宝贵的东西。所以，我们非常高兴地看到，一度是自由的这两个国家的自豪的人民现在又重获自由和独立了。但是，自由并非仅仅意味着形式上取得政治独立。远非如此。它意味着摆脱贫穷和贫穷造成的种种苦难。它意味着摆脱压迫和种族歧视。或许更为重要的是，它意味着按自己的方式自由安排自己的未来，包括从别人那里接受所需的帮助，但却是在无需担心哪怕是外来统治、剥削或干涉的影子，更不用说是真的会发生这种事的情况下接受这种帮助。

59. 取得联合国会员国的资格，如从力学角度来看，是一种相互作用的过程。博茨瓦纳和莱索托两国政府在它们各自的入会申请书中，业已庄严保证履行联合国宪章的各项义务。与此同时，当新国家被接纳进入联合国时，整个联合国，特别是安全理事会，由于它特有的职责，必须对新接纳的会员国承担相应的义务。

60. 对于博茨瓦纳和莱索托，我们尤应克尽我们的责任。我这样说是因为这两个国家的情况在某些方面是相当独特的。与其他许多国家相比，它们是小国，尽管它们的人民意气风发，但经济上却不在幸运者之列。地理上，它们是处在一些大得多、富得多和强得多的国家的领土之内的飞地。

61. 出于我所概述的这些方面的考虑，日本代表团在大会第四委员会和全体会议上都曾投票赞成九月二十九日大会通过的关于巴苏陀兰、贝专纳和斯威士兰问题的第二一三四(二十一)号决议。顺便提一下，我不能不注意到，这项附在秘书长一九六六年十月三日的信(S/7525)中转发给安理会的决议，虽然只有两票反对，但这终究是个不祥之兆。日本代表团非常希望现在摆在我们面前的这两项决议草案能够一致通过。

62. 我们在指望早日接纳博茨瓦纳和莱索托加入联合国的时候，欢迎它们的代表团与我们在一起。我们现在向他们保证，我们将给予热忱的合作。

63. **费德林先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：安全理事会面前有新非洲国家博茨瓦纳总统哈马先生和莱索托王国首相乔纳坦先生分别代表他们各自的政府给安理会的来信和来电[S/7518, S/7534]，他们在函电中表达了这两个非洲国家要求被接纳为联合国会员国的愿望。我们也注意到来信和来电中所附的不可或缺的声明，大意是说博茨瓦纳和莱索托接受联合国宪章所列各项义务，并庄严保证履行这些义务。

64. 非洲国家获得政治独立是一件意义重大的事件。几十年来，博茨瓦纳和莱索托人民一直反对南非共和国的兼并政策。不言而喻，我们决不会相信，这些国家的取得独立就象殖民国家所津津乐道的那样，是由于殖民政权的宽宏大量。信赖奴役者和殖民主义者的仁慈将是一个不可原谅的错误，这一点已是无需证明的了。人民争取解放和自由的全部斗争历史表明，民族独立是斗争的结果，是一种不可逆转的历史现象，而真正的独立是那些认识到自己必须摆脱被奴役状态的人民才能取得的。

65. 博茨瓦纳和莱索托人民从殖民统治时代继承下来一个非常沉重的负担。联合国各会员国都很了解，两国人民面临着各种巨大的经济和社会困难，同时也知道造成这种情况的原因，因为在非洲召开的二十四国委员会会议和目前第二十一届大会期间，对这些原因都曾详加叙述，这些原因就是：管理国伙同国际垄断公司所推行的掠夺自然资源和残酷剥削当地非洲人的精心制订的政策。

66. 在整个殖民统治期间，对于提高人民的生活水平或建立起起码的民族经济实际上是什么事也没有做，这一点并不是什么秘密。一切爱好自由的人民都希望博茨瓦纳和莱索托的政治独立将有助于它们获得经济独立。

67. 只要现实地估计一下形势，就很难想象南非共和国的种族主义政权会痛痛快地放弃干涉这些国家内政的企图，并自愿停止侵犯它们主权和领土完整的行为。面对南非共和国的这些经常的威胁和侵

犯，联合国已表示对这些国家的人民利益的关切及维护它们自主和独立生存权利的意图。

68. 请允许我提醒大家，一九六六年九月二十九日大会通过了第二一三四(二十一)号决议，从而批准了二十四国委员会有关前殖民领地巴苏陀兰和贝专纳的各项建议。应当指出，这些建议特别包括一项对南非共和国的警告，即在那些国家独立后，任何侵犯其领土完整和主权的企图——我们愿明白无误地指出这一点——都将被联合国视为侵略行为；同时，任何干涉其内政、其中包括经济事务的行为，以及任何妨碍其人员和货物过境活动的行为，都将被视为是对联合国宪章的悍然破坏，从而承担由此而造成的一切后果。这些建议还提请安全理事会注意在这些国家获得独立后，南非共和国种族主义政权所奉行的政策对它们的独立、领土完整和主权构成的威胁。

69. 我们完全知道，博茨瓦纳和莱索托获得政治独立意味着实现了它们的人民一些最高尚的希望和抱负，苏联人民同所有正在为反对殖民奴役、争取民族解放而斗争的人民一起，欢迎博茨瓦纳和莱索托的人民成为独立非洲国家大家庭的成员。

70. 我放弃对我的发言要求作连续翻译的权利，但附有通常的条件。

71. **赛杜先生**(法国)：法国政府对博茨瓦纳和莱索托的独立曾表示过欢迎。今天它欢迎由约旦、新西兰、尼日利亚、乌干达和引导这两个国家取得国家主权的联合王国提出的它们要求予以接纳的申请。

72. 毫无疑问，这两个国家的领导人将不得不解决它们面临的那些具体问题。我们相信，他们充分了解这些问题，并且一定会在他们无疑感到是必需的人民大众的支持下，在所有希望这些参加联合国的新独立国家能够不受外来干涉并按照宪章得到发展的人的支持下，设法解决这些问题。

73. 法国代表团非常高兴地向博茨瓦纳和莱索托的领导人致以衷心的祝愿，祝他们崇高的使命获得成功，祝他们的人民繁荣幸福。

74. **凯塔先生**(马里)：召开此次会议的目的，是根据关于给予殖民地国家和人民独立的第一五(十五)号决议，接纳博茨瓦纳和莱索托两国加入联合

国。马里共和国代表团对促成此次会议召开的事件感到由衷的高兴。

75. 马里代表团向安理会热烈推荐并坚决支持接纳它们加入安理会，然而，同时也要提请安理会和整个联合国注意一个众所周知的事实，即这两个兄弟国家的地理情况。

76. 马里代表团认为，在目前情况下，特别是当我们考虑到这两个内陆国家地处那个辽阔的种族隔离帝国的心脏时，现在正在降临前英王代表所管辖的领地——我们今后将非常高兴地称之为博茨瓦纳和莱索托——的新日子就不能不显得有点阴郁暗淡，困难重重。这意味着这两个国家现在很可能会面临着对于它们的独立和主权以及经济和社会发展的威胁，因为在国际法院最近在一九六六年七月十八日就有关西南非洲问题作出的裁决⁴（这我遗憾地说是愚蠢性的先例）之后，比勒陀利亚政权已使我们对其真实意图再无怀疑的余地了。因此，我们希望向安理会着重表示我们对这两个兄弟国家主权和领土完整的真诚关切。

77. 我的代表团希望联合国立即着手考虑为保护和保证博茨瓦纳和莱索托主权和领土完整所需的一切措施和规定，我确信，这样就一定会使这两个新会员国能够给联合国带来我预料必将是卓有成效和富有成果的贡献。

78. 因此，我的代表团是怀着由衷的喜悦心情来欢迎博茨瓦纳和莱索托加入联合国的，并在此时此地向它们保证给予我的代表团也乐于给予联合国所有兄弟国家的那种诚恳、兄弟般的合作。马里代表团再次祝贺这两个联合国新会员国，祝愿它们在巩固国家独立并为了它们的人民的更大幸福而和谐地发展它们的国家时表现出勇气，并获得繁荣昌盛。

79. 最后，我的代表团认为，接纳新国家加入联合国行列，应被视为世界寄大希望于联合国的一种表现，我们的看法是，只有达到仍是联合国的根本目标的普遍性，这一希望才会得以实现。

80. **塔拉巴诺夫先生**（保加利亚）：作为联合国

⁴西南非洲，第二阶段，判决，国际法院一九六六年判决书，第6段。

的一员，特别是作为关于给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的一员，而且完全同意特别委员会在这方面所奉行的政策，我的国家、我的政府和我的代表团，对于两个到前不久为止还一直在殖民统治下的非洲领地贝专纳和巴苏陀兰恢复了独立，并成为博茨瓦纳和莱索托两个独立国家，成为非洲独立国家大家庭和联合国大家庭的一员这件事，只能感到喜悦。

81. 这两个国家从殖民桎梏中解放出来，毫无疑问是殖民地人民争取独立斗争的结果，是殖民制度崩溃的结果，而决不是如同某些人想使我们相信的那样，是出于殖民主义者的宽宏大量。两国的独立和它们参加联合国大家庭的愿望，在它们人民的生活中和发展中是个具有不可否认的重大意义的事件。我们不能不对它们的申请表示欢迎和支持。

82. 鉴于南非共和国种族主义政权所奉行的政策对两国的独立和它们的主权与领土完整构成的威胁，我们在欢庆两个非洲新国家诞生的同时，不能缄口不谈我们对两国今后发展的关切。

83. 这两个国家在由于全体非洲人民进行了无情的斗争而取得独立以后所处的特殊环境是众所周知的。我们认为我们有责任重申这一关切。我们知道，这种关切是联合国绝大多数会员国所共有的，而且表现在大会就巴苏陀兰、贝专纳和斯威士兰问题所通过的第二一三四（二十一）号决议以及这一决议所列的公正、正确的建议中。在本次会议上发言的许多代表团也都表示了这种关切。我们也愿表示希望，这两个国家的人民在联合国、非洲统一组织和其他乐于帮助他们的国家的援助下，能够取得新的成就，从而使他们有可能消除殖民统治的严重后果，保卫并巩固国家主权以及政治和经济独立。

84. 保加利亚代表团将投票赞成接纳博茨瓦纳和莱索托两国加入联合国。我们将非常高兴地欢迎接纳它们，因为我们相信，安全理事会和联合国大会都会一致投票赞成接纳它们的。

85. **主席**：在将两项决议草案交付表决之前，我想以**联合国**代表身分代表我的国家最后讲几句欢迎的话。

86. 我们全都热烈欢迎来自博茨瓦纳和莱索托的博茨瓦纳外交部长、莱索托首相和他的司法大臣参加我们今天下午的会议，大家或许能允许我以我个人的名义在这里讲几句话。如果可以的话，我特别要欢迎我们的兄弟大使，我们相信，不久他就将代表他的国家与我们一起工作；这里我说的是 Z. K. 马修斯先生。关于他，我可以这样说，他是他那一代杰出的非洲爱国者之一。我的确相信，在他那一代的非洲人当中，没有人在为从愚昧和压迫下解放出来的事业中比他做得更多。作为一个老朋友，我能期待将来和他一起工作是非常高兴的。

87. 这两个新国家现在能愉快地代表它们自己讲话了，所以我想，与其用我自己的话，还不如引用一下哈马爵士阁下于独立日那天在他刚独立的国家里所发表的精彩讲话。他是这样说的：

“看来我要不厌其烦地重述我的政府的如下信念，即我们过去曾想建立、现在已经建立并且决心维护一个建立在普选权基础上的、非种族主义的、民主的政党制国家，以及一个准备接受在多党制国家里任何负责的反对党按照宪法程序提出的任何合理的、建设性的批评的政府。不过，与它将抵抗任何外来干涉一样，它将丝毫不准备容忍不按宪法程序谋求权力的行为。对内，我们忠于非种族主义国家这一观念，在这种国家里，对任何一个种族集团的不论是政治的、社会的、经济的或任何其他形式的歧视都是不容许的。仅此一点就应该使人们有充足的理由对博茨瓦纳抱有信心了。

“在我们心目中，博茨瓦纳的福利和利益居于首位，而且必须居于首位。我的政府和我本人把在地球表面的一个小角落创建和保持一块和平乐土作为我们的主要目标，在这块土地上，在一切可能的方面，人民的生活水平将逐步提高，同时，我们作为博茨瓦纳人能够体面地、自豪地置身于世界各国人民的行列之中。”

88. 以上是博茨瓦纳总理的话。此外，我还想引用一下莱索托国王的话。他在他的国家取得独立时说：

“我们相信，有着你们的良好祝愿和我们自己的维护人类基本原则和国际道德的决心，我们就能够在我们现在加入的自由国家的社会中起一种并非没有价值的作用。”

89. 以上就是今天我们欢迎的两个新国家的领导人所讲的话。我认为，我们当中没有人会单单以国家大小、是否富强作为考虑其接纳条件的标准。在联合国，我们关心的是一切国家和一切人民。事实上，我们可以更多地关心那些不大、不富、不强的国家。我向两个新国家保证：我们的欢迎是最热烈的，我们对未来的良好祝愿是最真挚的，我们持续的友谊是最亲密的。

90. 现在我以**主席**身分发言。如果安理会同意，我就提议把这两项决议草案交付表决。安理会将先表决由约旦、新西兰、尼日利亚、乌干达和联合王国提出的关于博茨瓦纳的决议草案[S/7541]。

举手表决。

决议草案一致通过。⁵

91. **主席**：我很高兴地宣布，决议草案已一致通过。我将向大会主席如实报告。

92. 安理会现将表决第二项也是由约旦、新西兰、尼日利亚、乌干达和联合王国提出的关于莱索托的决议草案[S/7542]。

举手表决。

决议草案一致通过。⁶

93. **主席**：我很高兴地宣布，该决议草案也已一致通过。我将向大会主席如实报告。

94. 在继续讨论议程余下的一个项目之前，如无异议，我们将应某些代表的要求停会片刻。

会议于下午五时暂停，下午五时二十五分复会。

95. **主席**：我们将继续讨论业已通过的议程，现在我们要回过头来审理刚果民主共和国九月二十一日提交的控诉。

⁵见第二二四(一九六六)号决议。

⁶见第二二五(一九六六)号决议。

一九六六年九月二十一日刚果民主共和国常驻代理代表给安全理事会主席的信(S/7503)

96. **主席：**按照以前达成的一致意见，现请刚果民主共和国和葡萄牙的代表在安理会议席就座；并请坦桑尼亚联合共和国、布隆迪、中非共和国和刚果(布)的代表在安理会议席一侧的指定席位就座。

应主席邀请，*J.-M. 邦博科*先生(刚果民主共和国)和*F. B. 德米兰达*先生(葡萄牙)在安理会议席就座。

应主席邀请，*C. Y. 姆贡贾*先生(坦桑尼亚联合共和国)、*T. 恩桑泽*先生(布隆迪)、*A. 吉马利*先生(中非共和国)和*J. 穆安扎*先生(刚果(布))在指定席位就座。

97. **主席：**我们已就摆在我们面前的议题开过多次会议了。我们希望我们能继续进行辩论，并着手审议提交给安理会的决议草案[S/7539]。我非常希望我们能在今天结束审议。我知道刚果民主共和国外交部长渴望尽早结束此案。我决不是想在本安理会限制自由辩论，如果我们需要对此加以证实的话，只要回顾一下今天上午的会议就行了。

98. 至于我本人，我要说我一定把要提的新意见限制到最低程度。所以，我谨向安理会各理事国代表建议，如果能够的话，我们应该努力工作以求今晚结束此案。

99. **松井先生(日本)：**我们非常仔细地听取了刚果民主共和国和葡萄牙代表的发言，也仔细地听取了至今一直参加审议我们面前这一问题的其他国家政府代表的意见。在日本代表团看来，这个问题是一个复杂的问题，但我认为还是有一个对本案适用和有效的一般原则，现陈述如下。

100. 安理会当然不能容忍任何一国政府采取可能造成对另一国内政潜在的或实际上的干涉的任何行为或失职行为。

101. 我们都记得联合国在帮助实现刚果局势和

平解决方面所发挥的重要作用。我们也记得加丹加的分离运动，对于外国雇佣军在这一运动中所起的作用，我们也记忆犹新。谁也不能否认这一事实：外国过去对刚果民主共和国内政的干涉曾大大加剧了该地区的局势。安全理事会以往的决议曾呼吁一切国家不要干涉刚果民主共和国的内政，并从其领土上撤出所有的外国雇佣军。

102. 在这样的背景下，刚果民主共和国向安理会提出了对葡萄牙的控诉，声称“根据我们收到的情报，雇佣军是在欧洲国家招募然后被派到安哥拉去，他们在那里等待袭击刚果民主共和国的信号”[S/7503]。

103. 刚果外交部长在九月三十日〔第一三〇二次会议〕的发言中，用他从各方面获得的情报证实并补充了这一控诉，十月三日刚果的备忘录[S/7524]也证实并补充了这一控诉。

104. 另一方面，葡萄牙代表九月三十日在安理会发言时断然否认了刚果的论点。他说，“在安哥拉没有旨在扰乱刚果民主共和国或任何其他地方和平的雇佣军、营地或作战物资”〔第一三〇二次会议，第53段〕。他还补充道，他是以高度的责任感作这样的发言的。

105. 在这种情况下，由于向我们提出的两种论点截然相反、针锋相对，因此我必须说，要安理会宣布任何判断似乎是极为困难的。

106. 然而，必须考虑这一事实：雇佣军曾于一九六三年退而藏身于葡萄牙管理下的安哥拉，然后又于一九六四年冲伯先生就任总理时携带武器回到了刚果民主共和国。日本代表团认为，由于这一事实，由于因此而引起的合乎情理的担忧，安全理事会至少应要求葡萄牙政府坚决保证今后决不允许外国雇佣军利用它的领地作为干涉刚果民主共和国内政的行动基地。

107. 在结束发言之前，我想很简单地提一下已提请我们注意的另一件事。我想我们都会同意，安理会不能容忍任何一国政府采取可能会潜在地或在实际上危害合法居住在它领土上的外国侨民人身和财产的任何行动或失职行为。当发生任何涉及外国外交人员

或财产的问题时，这一主张就尤为正确。因此，日本代表团对一九六六年九月二十四日在金沙萨发生的事件深感遗憾。另一方面，我们满意地注意到，刚果民主共和国外交部长在对我们的讲话中谈到，他的政府的最高一级已立即采取行动以防止此类事件的扩大或再次发生。

108. 我必须补充说，我的代表团对于这类事件似乎日益频繁地在世界各地发生的情形感到非常不安。关于今天上午在纽约发生的非常不幸的事件，我不得不表示我们特别深感遗憾。

109. 说明了上述意见并基于上述理由，日本代表团将支持由约旦、马里、尼日利亚和乌干达所提交的决议草案〔S/7539〕，并将投票赞成这一决议草案。

110. **主席：**下一个发言人是刚果(布)代表，现在请他在安理会议席就座，并向安理会发言。

111. **穆安扎先生(刚果(布))：**主席先生，请允许我代表我的政府感谢你 and 安理会各理事国代表让我参加这次辩论。今天关系到我们的这个问题不是一个新问题。在座的很多代表一定知道，葡萄牙人在非洲国家进行反动活动而造成的问题已多次向安全理事会提出过。没有一个和葡萄牙殖民地接壤的非洲独立国家没有向安全理事会提出过对葡萄牙的控诉。葡萄牙在和非洲国家接壤的殖民地整个边境沿线上设置了许多颠覆中心。因此，今天刚果民主共和国向安理会提出控诉也就毫不奇怪了。

112. 刚果民主共和国提出的控诉对刚果(布)代表团来说具有特别重要的意义。首先，因为刚果民主共和国自从独立以来，一直遭到外国的干涉。其次，因为该共和国和我们的共和国原属同一王国，即刚果王国，王国领土当时一直伸展到安哥拉。甚至在今天，仍有许多家庭分居在我们共同边界的两边。因此你们可以理解，刚果民主共和国发生动乱，我们国家就会直接感受到它的影响。促使我的代表团要求参加这次辩论的另一原因，是我们毗邻葡萄牙的飞地卡宾达，有的雇佣军就是从那里被派遣去干反对刚果(布)的敌对行为的。因此今年六月，葡萄牙的飞机侵犯了我们的领空并投了炸弹。

113. 我发言的目的不是为了再次提出今年六月

的事件——该事件我们已通知过安全理事会——也不是为了分析葡萄牙对与其统治下的领地接壤的非洲国家所犯的一切其他罪行，而仅仅是为了提请安理会注意葡萄牙为了拒绝对它的控诉而采取的转移目标的策略。

114. 为了说明这一点，我想请你允许我引述几段记录。

115. 一九六三年四月十日，塞内加尔对葡萄牙的强盗行为和侵犯领空的行为提出了控诉。四月十七日安理会召开了会议。在第一次会议上，当时代表葡萄牙的加林先生对塞内加尔的控诉竟表示惊讶，并说：

“事实上，只是在新闻通讯社向世界报界散发了塞内加尔政府四月九日晚在达喀尔公布的公报时，里斯本葡萄牙政府才得知它与塞内加尔政府发生的这一争端的所谓原由。”〔第一〇二七次会议，第73段。〕

116. 两年以后，在辩论塞内加尔对葡萄牙提出的另一项控诉期间，葡萄牙又表示了同样的惊讶。一九六五年五月十三日，另一个葡萄牙代表德米兰达先生在讨论过程中说道：

“至于其余所谓的侵犯行为又怎样呢？文件S/6338未作只字说明。由于这一原因以及其他原因，葡萄牙收到这一文件时感到无比诧异。”

“……

“因此，葡萄牙对于这种情况极为惊讶；塞内加尔再一次急忙赶到安全理事会，不但它提出的控诉含糊其词，毫无根据，而且根本不想首先直接或通过双方的共同朋友与葡萄牙政府商量解决这些事情。”〔第一二〇六次会议，第9和12段。〕

117. 在这次辩论开始时，葡萄牙又再次表现出这一由来已久的态度。里斯本似乎从来不知道它自己的所作所为。德米兰达先生在第一次会议上就曾说：

“剥去力图为这一控诉披上的一切漂亮外衣，则刚果的控诉向安理会提出的一个具体而明确的问题就是：在安哥拉是否有雇佣军？”〔第一三〇二次会议，第53段。〕

118. 至于事实真相，既然葡萄牙知道要找出有利于它的论据是不容易的，特别是因为引起这些控诉的那些行动的真实性从来没有人有过任何怀疑，所以它每次都采取它一贯采用的全盘拒绝控诉的手法。

119. 辩论开始时表示惊讶，辩论结束时全盘否认，这就是葡萄牙政府在这些场合惯用的基本手法。过去葡萄牙在答复非洲人由于发生类似行动而向联合国提交的备忘录或抗议书时，用的也是同样的手法。你们一定记得我们从葡萄牙那里收到的那份关于今年六月事件的答复。葡萄牙无疑认为，和我们相比，它是一个发达国家，它不但表示了惊讶，断然拒绝了我们的一切控诉，而且要我们提供飞机的飞行速度和航向等等资料来证实这些控诉，好象当受害者处于轰炸造成的恐慌之中时，还有心思测定飞过他们头上的杀人飞机的速度和航向似的。

120. 这些就是葡萄牙的惯技，在这次辩论中当然又被用上了。九月三十日，德米兰达先生在他的发言中说：

“……在安哥拉没有旨在扰乱刚果民主共和国或任何其他地方和平的雇佣军、营地或作战物资。

“在辩论的现阶段，我仅作此断然的、同时我相信也是充分的声明。”〔同上，第53和54段。〕

后来他又承认在安哥拉有飞机和装备。因此这就很明显，萨拉查政府是不会改变它的策略的。它过去一向是这样干的，它今后还将这么干，也就是说，它将继继续反复表示惊讶一直到底，然后再全盘否认对它的一切指控，并进而无视通过的任何决议。

121. 但你们已听到刚果民主共和国外交部长所做的中肯的实质性发言。我认为事实真相不可能陈述得比这更清楚了。雇佣军所占领的地方的名字和令人信服的证据都已一一提供了。在本安理会上列举的雇佣军的姓名并不是凭空捏造的，雇佣军中一些人的声明也不是某人的凭空想象。昨天刚果民主共和国外交部长告诉我们，他掌握有一些很有说服力的文件，安理会的代表如果有意，都可参阅。

122. 葡萄牙代表也并未否认安哥拉有以前的加

丹加宪兵，虽然他确实说过他们现在都已离开。但是指挥这些宪兵的雇佣军现在在什么地方呢？

123. 此外，在安哥拉还储有武器和装备，但葡萄牙并不想将其归还给刚果民主共和国的合法政府。这是为什么呢？我要自己来回答这个问题：它是想让它的盟友冲伯能使用这些武器和装备卷土重来，重新上台。

124. 葡萄牙非但对被它非法占领的领地，而且对非洲所有国家都是一个明显的威胁。既然人人都知道它之所以能从事颠覆活动是由于得到南非、罗得西亚和北约组织的怂恿和支持，我认为我们就必须向它们发出呼吁，要求它们制止这些威胁整个非洲和平的行为。

125. 现在请允许我就提交给安理会的决议草案讲几句话。我的代表团认为，该决议草案太弱了，与里斯本所犯暴行以及它一贯无视联合国决议所造成的局势的严重性是不相称的。正如尼日利亚代表昨天所说的那样，该决议草案已被抽掉了它原有的实质内容，因此不应再讨论下去了。

126. 安理会代表着一切国家的希望，特别是一些没有自卫手段的贫穷国家的希望。因此，看到这样重要的安理会的某些代表竟如此强烈地反对满足刚果民主共和国最起码的要求，实在令人感到惊讶。在这里，我们再一次听到了非洲向安理会发出的呼吁。我们赞成尼日利亚代表发表的意见：每次都必须采取进一步的措施，使我们更接近于真正的正义得以在本安理会伸张的那一天。千百万非洲人民指望着你们，等待着你们给他们所要求的东西。刚果共和国(布)代表团相信，安理会各位代表将会注意这个来自非洲的呼吁而不至于使我们失望。

127. **基哈诺先生(阿根廷)**：阿根廷代表团就目前摆在安全理事会面前的问题发表自己观点的时候，自然必须记住刚果民主共和国代表和葡萄牙代表或者通过正式文件或者通过在安理会的发言向安理会提供的情况。刚果民主共和国总的形势，以及自一九六〇年该国获得独立以来联合国对它继续不断的关注，都必须加以考虑，因为这些都是重要的因素。我们不安地看到，这个年轻而高贵的国家不得不再次请求联合

国干预，因为它认为自己的主权和领土遭到了外国干涉的损害。

128. 在这一促使安全理事会在目前多次开会的案例中，葡萄牙政府已正式拒绝了对它的控诉，其论点在我们看来似乎是很有说服力的。在别的情况下，此种局势将会促使阿根廷代表团建议安理会发出呼吁，要求有关各方避免采取任何可能加剧非洲大陆那个地区局势的行为，然后就结束这次辩论。但是还有其他因素必须加以考虑，我的代表团认为，这些因素使得安全理事会完全有理由采取更坚决更正式的行动。

129. 第一个因素，如我们早已指出的那样，是联合国与刚果民主共和国之间的关系。在刚果独立生活的头几年，联合国曾多次努力帮助它。这些帮助有政治方面的，军事方面的，以及技术方面的。然而，不论什么时候，我们中的大多数会员国总希望刚果能够在没有外国干涉的情况下生存和发展。早在一九六〇年七月二十二日，我们就曾投票赞成安理会向各国发出呼吁，要求它们不要采取会影响刚果政治独立的行动。不幸的是，在以后的几年中，安理会和大会都不得不多次重复这一呼吁。

130. 第二个因素就是为了在刚果采取军事行动而在各国招募雇佣军这一臭名昭著的事实。这是我的代表团尤感重要的一个因素。关于这一事实，刚果民主共和国外交部长已提出他的政府的观点，报刊上也报道了许多有关的消息。快报、镜报、时代这类发行全球的报纸登载的一些文章，读起来很象是冒险故事的摘录。详尽的描述、姓名、招募中心的确切地点以及从未遭到异议的证据：所有这些都无可怀疑地使人认为是国际利益集团出钱招募雇佣军到刚果去执行军事任务的。

131. 对这种局势联合国决不能漠然视之，因为这种局势很可能成为对国际和平的一个十分严重的威胁。情况既然如此，阿根廷代表团认为，由约旦、马里、尼日利亚和乌干达代表团提出的决议草案〔S/7539〕就充分表达了安理会对于可能在刚果引起反响的事件的关注，也表达了安理会给予该国如下保证的愿望，即任何外国干涉其内政的行为将不会不遭到反对。

132. 同时，该决议草案很清楚地表明：葡萄牙政府的意见业已加以考虑，它关于现在和将来它都不会容许安哥拉被用作反对刚果的行动基地的声明的诚意也已完全为人们所承认。

133. 我的代表团想请大家特别注意这一事实：我的代表团之所以将投票赞成这项决议草案，是由于它认为实施部分第1段接受了葡萄牙代表向我们所作的关于他的政府奉行不干涉刚果民主共和国内政的政策声明。

134. 我们相信，安全理事会的这项决议将有助于在该地区创造良好气氛，使刚果民主共和国得以和平地生活。外交部长邦博科先生在安全理事会第一三〇二次会议上向安理会发出了令人感动的呼吁，叙述了刚果人民遭受的种种苦难。除我们上面列举的理由之外，阿根廷代表团投票赞成摆在我们面前的这项决议草案时，还将考虑到这一要求保持刚果和平与平静的呼吁。

135. **科纳先生**(新西兰)：如果现在难以就刚果民主共和国对葡萄牙的具体指控得出客观的、确切的结论，那么安理会现有的证据倒是确实至少可以证实刚果政府产生种种恐惧的一个因素。据传在阿尔代什发生的那次事件中，一伙显然是为了在刚果采取行动而在训练中的雇佣军被法国当局解散了。虽然这次事件的发生地点既不在葡萄牙，也不在葡萄牙的非洲领地，但它却提醒人们：反对一个在其独立初期联合国就曾给予非常密切关注的国家的完整的企图，很可能有复萌的危险。

136. 当这种可能性存在时，重申一下我代表团在本安理会早些时候辩论另一问题时的如下发言是合宜的，即宪章加于每一会员国的不得以武力威胁或使用武力侵犯任何国家的领土完整或政治独立的义务，是一项绝对义务，其引伸所及，每一会员国都负有责任，不得如所称在安哥拉目前发生的事件那样，不正当地利用在其管理下的领地。我还想补充一句，我的政府认为这项义务不容有任何例外，无论是为了支持反对一个独立国家的行动也罢，还是为了支持所谓的人民解放战争也罢。

137. 但是，且将一般原则置于一边，也将不能

断言是来自何方的侵害刚果完整的可能的行动威胁置于一边，我们来谈谈我们必须谈的向安理会提出的这一具体控诉。刚果政府指控葡萄牙正在利用其管理下的非洲领地作为持不同政见的刚果人所雇佣的雇佣军的行动基地；而这些雇佣军的任务，据刚果外交部长声称，就是“杀害刚果人民，以便推翻刚果正统的合法当局”。对于刚果政府这一具体说法，根据现有证据是不易作出确切判断的。

138. 我们这里面临的是一种越来越成为安全理事会司空见惯的情况。一方面，一个会员国提出了指控，而所据的那种旁证，是安理会最近刚刚表示过难以接受的——而在本条例中，所提供的下列证据事实上是算不了旁证的：来自各个方面、其中包括刚果政府一个雇员的报告；诸如发生在阿尔代什的和具体控诉也许有关也许无关的事件；指出了一定方向但说不上是定论性的历史动向。另一方面，另一个会员国，则断然否认这些控诉，抨击了其报告被拿来作为证据的那些人的立场，对过去事件的重要性进行了争辩，并提出了反控诉。总之，任何一方都没有可视为绝对确凿的证据，所以安理会在目前对全部事实真相一无所知的情况下，就处于不得不在一个会员国证据不足的控诉与另一个会员国证据不足的否认之间进行权衡的地位。

139. 我们注意到，葡萄牙已表示愿意让联合国在安哥拉进行公正的调查，但以刚果民主共和国同样开放其领土为条件。对于这一表示，迄今还没有积极的反应，无疑是由于所附的条件。

140. 在此情况下，我的代表团支持约旦、马里、尼日利亚和乌干达代表所提决议草案中在实质问题上对任何一方都未有意表示或默示任何态度的那些部分，因为对于下述情况并没有进行过公正的调查，即并无人声称业已发生实际的侵略行为，而仅仅是说存在着发生这种侵犯刚果领土完整行为的可能性而已。

141. 序言各段正确地反映了各方面的发言，而且据我的代表团看来，还恰当地表达了安理会对事态发展的关注。无风不起浪，所以，我早些时候就说过，阿尔代什事件使人感到刚果政府的种种恐惧至少在某些方面可能确实事出有因。序言第4段在具体问

题上对双方都未加指责，而是恰当地重申了安理会鉴于刚果独立以来短促而多事的历史对维护其领土完整的合理关注。

142. 决议草案实施部分第1段是我的代表团感到困难之所在。我们原希望这一段措辞本可以更明确一些，以便排除任何误解的可能。

143. 我的政府认为，根据所提供的证据，安理会可以采取的最有效的行动，本来应该是发出一项象实施部分第2段中所包含的那种笼统的呼吁，而且确实还可以不无裨益地加上这么一句提醒人们的话：这一责任还必须包括绝对不能容忍任何私人集团或个人进行针对刚果民主共和国的一切活动。我们认为，这种笼统的呼吁本身是站得住脚的，它既向刚果民主共和国提供了它寻求的那种保证，而且在缺乏确证的情况下也没有就针对葡萄牙的具体控诉表示任何意见。

144. 如果说我们对决议文本还另有保留的话，那就是序言的最后一段。如果大会的“有关决议”指的是关于不干涉别国内政亦即我们现在正在审议的项目的要害问题，那么我们将不会有什么异议。但是，不能由于我们支持了整个决议草案，而就此认为新西兰赞同与这一问题并无直接关系而且在通过时新西兰并未支持的那些大会决议。

145. 在作了这些说明之后，如能给我们以机会表示对实施部分第1段的保留态度，则新西兰对决议草案的一票，将不会缩手不投。

146. 在结束发言之前，我还想对葡萄牙与刚果民主共和国之间当前的紧张关系的另外一个方面的问题发表一些意见，这一问题虽未正式列入我们的议程，但一直是多少为我的代表团和其他代表团所关注的。这个问题就是一九六六年九月二十四日给安全理事会主席的信[S/7506]中以及安理会上的一些发言中所提及的侵犯驻金沙萨一个大使馆房屋并伤及里面外交人员的事件。

147. 我之所以提及这一事件，是因为目前辩论的问题正好提供了这个机会；但是我原先准备的意见是适用于一般情况的，因此也就同样适用于今天在本市发生的那一令人遗憾的事件。关于外交人员人身和住所不可侵犯性的通行的国际法准则是极为明确的，

这些准则责成接待国家负有不可推诿的义务。在这破坏这种不可侵犯性的事件似乎日益增多的时刻，回忆一下不可侵犯性的原则和惯例对于处理独立主权国家之间的关系是不可或缺的这一点也许是适时的。

148. **赛杜先生**(法国)：前面的一些发言人在这次辩论过程中曾表示希望不致有任何外来干涉干扰刚果民主共和国的和平生活，法国代表团只能和所有这些发言人抱同样态度。反对这种干涉是我国的一贯政策，我还认为这一原则不应有任何例外。而在一个大多数国家新近才获得独立的大陆实施这一原则也许尤为迫切，因为这些国家比其他国家更需要安定与和平之中发展，更需要为自己保存力量而不是被迫在反击外来的侵犯中消耗力量。

149. 此外，正如刚果外交部长、尼日利亚代表和马里代表所好意提到的那样，法国业已表明它不仅仅限于谈论这项原则，而是通过采取制止招募雇佣军的有力行动而在其国土上实施了这项原则。

150. 根据这一政策和这种情况，我的代表团准备欢迎安全理事会提出的如下建议，即所有国家对该地区任何国家的内政，特别是刚果民主共和国的内政，都应避免进行任何形式的干涉。尽管如此，我们还是感到，安理会并没有收到任何有关最近发生过任何实际干涉行为的确凿而又令人信服的证据；而安理会，我们认为既是不能就可能性也不能就意图发表声明的。

151. 因此，我的代表团除非能给以机会对实施部分第1段投弃权票，否则将不能支持提交给我们的决议草案的全文，尽管我们是很想加以支持的。为此，我的代表团感到有理由要求该决议草案〔S/7539〕共同提案国约旦、马里、尼日利亚和乌干达的代表团惠予同意将实施部分第1段分开表决。

152. 在结束发言之前，我想说，我的代表团听到在葡萄牙大使馆发生的那些严重事件时是深感痛心的，所以也就高兴地注意到刚果外交部长关于保障葡萄牙侨民安全的保证。我的代表团听到叙利亚使团办公室被占据的消息时同样深感痛心。所以也就欢迎美国代表的发言，他当即对这种不能允许的破坏国际惯例的行为表示了遗憾和反对。

153. **费德林先生**(苏维埃社会主义共和国联

盟)：苏联代表团仔细地听取了非洲国家的代表——刚果民主共和国外交部长、坦桑尼亚文化部长、布隆迪代表和刚果(布)代表——以及其他国家的代表在安全理事会的发言。

154. 我们还研究了发给安理会各理事国代表的补充文件。因此，我们对帝国主义国家利用葡萄牙在非洲的殖民地对一个非洲国家刚果进行新的干涉的企图，有了一个清楚的全貌。

155. 当然，这并不是安全理事会第一次审议有关非洲国家刚果(金)的紧张局势。目前，联合国的注意力又一次被吸引到这个长期受难的非洲国家上来了，该国人民近年来在其争取自由的斗争中，曾不得不经受这种艰难的考验。

156. 非洲这部分地区的和平，完全与过去一样，由于殖民主义和帝国主义国家阴谋破坏一个年轻国家的自由和独立，而又一次受到了威胁。最近在刚果国内及其周围发生的种种事件，充分证明了帝国主义势力正在积极谋求保持它们在刚果的统治。来自葡属殖民地的殖民主义雇佣军的准备入侵刚果，只不过是殖民主义、帝国主义国家近年来对刚果人民所犯的一长串罪行中最新的一次而已。

157. 我们全都知道，也都记得，这一系列的罪行开始于六年之前，当时，刚果刚刚宣布独立就立即成了殖民主义和帝国主义势力精心策划的破坏其国家独立和完整的阴谋的受害者。那些帝国主义国家对刚果进行了罪恶昭著的武装干涉，企图阻止刚果人民向着真正的自由和独立迈进，企图瓜分和肢解这个国家，目的是为了保存殖民状态和外国垄断公司的统治。殖民主义者的这次干涉使刚果人民遭受了重大损失：他们最优秀的一个儿子P. 卢蒙巴和好几千刚果爱国者在这场为他们国家独立而进行的斗争中牺牲了他们的生命。

158. 令人遗憾的是，联合国对刚果事务的干预——其理由是众所周知的——事实上是帮助了殖民主义的事业，并在联合国本身内部造成了严重的混乱。

159. 一九六四年，在所谓的联合国军队从刚果撤出后不久，刚果就再次遭到帝国主义国家的武装干涉。为了镇压刚果人民反对殖民主义统治、争取他们

民族独立的斗争，比利时在美利坚合众国和联合王国的帮助下向刚果派遣了一支可耻的讨伐性远征军。我深信大家都记得，这一问题在很多非洲国家的倡导下曾在安全理事会进行过辩论。

160. 最近发生的对刚果主权的种种挑衅行为和刚果的危险局势，是美国、联合王国、比利时和葡萄牙连续不断干涉刚果事务的直接结果，这是不能有任何怀疑的。而这次干涉的目的，不仅是要在刚果，而且是要在其他非洲国家保持以前的殖民主义特权和帝国主义所占有的东西。

161. 然而这一次，为了向刚果施加压力，干涉刚果人民的内政，其计划是利用葡萄牙殖民主义者和外国雇佣军充当可以说是突击部队，并把葡萄牙殖民地作为军事基地。

162. 摆在安理会面前的这些文件表明，葡萄牙在其殖民地已集结了多股雇佣军，其中包括那些不久前从加丹加逃出来的雇佣军，以便入侵刚果。安哥拉和卡宾达领地现正被用作这伙雇佣军的行动基地。很明显，由此造成的局势严重地威胁着非洲的和平，当然，还不仅仅是非洲的和平而已。

163. 还必须注意到，葡萄牙当局对于南罗得西亚种族主义者对津巴布韦人民犯下的种种罪行，是和它的英国殖民主义伙伴及南非政权共同负有责任的。葡萄牙当局正在支持史密斯种族主义政权，并且破坏联合国本身的有关各项决议中所规定的那些甚至是微不足道的制裁该政权的经济措施的实施。

164. 所有这些事实，都是安全理事会各理事国代表所熟知的，因此我只想补充一句：很多非洲国家的代表，包括在安理会审议南罗得西亚问题期间在会上发言的那些代表，都曾要求对支持南罗得西亚种族主义分子并破坏对史密斯种族主义政权实行的经济制裁的葡萄牙采取严厉措施。

165. 联合国各种机构，包括安全理事会在内，都曾不得不经常审议有关里斯本政权在其非洲殖民地所奉行的罪恶政策及其企图利用殖民地作为侵犯非洲独立国家的基地问题。

166. 我们都知道，安全理事会曾反复审议葡

萄牙殖民主义军队武装进攻非洲独立国家问题。安理会曾就葡萄牙殖民当局破坏塞内加尔领土完整的行为两次分别通过决议。安理会还曾注意过葡萄牙当局对几内亚、坦桑尼亚、刚果(布)、赞比亚以及其他国家的种种罪恶活动。仅在今年，安理会就已多次注意了葡萄牙对非洲一些独立国家连续不断的挑衅行为。

167. 刚果(布)政府在一九六六年六月九日给安全理事会主席的信[S/7352]中，报告了葡萄牙飞机轰炸刚果村庄的事件。赞比亚政府在一九六六年七月二十五日的信[S/7430]中，曾提请安全理事会注意葡萄牙殖民军队发动的一次袭击。葡萄牙当局在赞比亚和莫三鼻给之间的边境上还干了类似的挑衅行为。我们也知道，由于葡萄牙武装部队对塞内加尔的种种挑衅行为，安全理事会通过了一九六五年五月十九日第二〇四(一九六五)号决议，强烈谴责了葡萄牙，并要求它采取一切有效的必要行动以防止任何破坏塞内加尔主权和领土完整的行为。坦桑尼亚代表在十月三日安理会[第一三〇三次会议]上的发言中，提出了有关葡萄牙殖民主义者对坦桑尼亚进行威胁和挑衅，沿着坦桑尼亚边界集结军队等新的事实。

168. 因此，最近的种种事件表明，葡萄牙殖民主义不仅没有停止其悍然干涉非洲独立国家内政的企图，而且在继续其挑衅活动。情况已越来越明显，一些北约组织中的大国，正在利用里斯本政治、经济和军事上对它们的依赖，企图利用葡萄牙殖民主义者为它们去镇压非洲大陆民族解放运动、保护帝国主义利益的卑鄙勾当。

169. 葡萄牙殖民主义者在非洲继续推行武力镇压安哥拉、莫三鼻给和所谓葡属几内亚的人民斗争的，以及对非洲独立国家进行挑衅的残酷政策时，是得到其北约组织中老大哥们的支持的。联合国各种机构审查中的大量文件无可辩驳地证明了萨拉查政权倘无主要的帝国主义国家的政治、物质和军事支持，是不可能——而且也不敢——在非洲奉行其当前的政策的。

170. 从一些非洲国家代表最近在安全理事会的发言中，就可以找到这方面的有力证据。请允许我引用坦桑尼亚代表姆贡贾先生发言中的几段话。他说得很对：

“在长期遭受葡萄牙法西斯帝国统治的非洲人民起来造反的局面下，单凭葡萄牙一个国家是无力把残酷的殖民主义维持下去的，甚至多维持一天也不行。”

他还曾着重指出：

“……弄得穷困不堪的葡萄牙从北约组织这一军事体系得到其部分实力。葡萄牙是北约组织的一个成员国，有机会取得北约组织的各种军事计划、经验和装备。所有用来屠杀非洲人民、威胁非洲独立国家的杀人武器都是北约组织供应的。”〔第一三〇三次会议，第44和53段。〕

171. 正如保加利亚代表在第一三〇四次会议上所正确指出的那样，葡萄牙殖民主义者在其盟国的怂恿和扶持下，正在利用供应给它的武器以奉行北约组织这一殖民主义军事集团的所谓非洲政策。

172. 一九六六年夏二十四国委员会在非洲举行会议期间，请愿者揭发西方国家向葡萄牙提供的军事援助是大量的。他们提供的有关通过北约组织运交给葡萄牙的武器和军事装备类型的资料，不容置疑地表明了这个集团对葡萄牙殖民主义者在非洲犯下的种种罪行负有直接的责任。葡萄牙军队用以镇压民族解放运动和对非洲独立国家进行挑衅行为的武器和作战物资，是由美利坚合众国、西德、联合王国和北约组织其他国家供应的。在葡萄牙人使用的飞机当中，有很多是美国的B-26轰炸机和洛克希德飞机。葡萄牙殖民军队配备有美国的凝固汽油弹、深水炸弹等等。

173. 德意志联邦共和国在向葡萄牙供应武器方面所起的作用在日益增大，它已运交了大量自动武器，并在继续扩大这种形式的援助并使之多样化。一九六六年，波恩开始向里斯本运送四十架F-86C配刀式喷气式战斗机，顺便提一下，这些飞机是经美国许可制造的。这种型式的飞机是专门设计用来支援步兵，特别是在殖民地镇压游击队用的。

174. 坦桑尼亚代表在其发言中曾提到美国卖给葡萄牙七架B-26轰炸机的事。不错，美国代表当时曾经赶紧向安全理事会表明那宗买卖是一笔非法交易。但是在这问题上，应该指出，安全理事会并不在乎向葡萄牙提供用以消灭非洲人民的武器的是美国情

报部门，还是美国外交部门；对安理会来说，通过什么渠道运交这些武器也是无关紧要的。

175. 问题在于其他方面。重要的是那些事实，而这些事实却表明，葡萄牙殖民主义者正在得到美利坚合众国和北约组织其他国家制造的大量武器，并且还应用这些武器镇压非洲国家的人民，这些国家的人民与包括本大陆在内的世界其他地区的人民曾为他们的独立而斗争一样，目前也正在为保卫自己的自由和独立权利而斗争。

176. 西方国家支持葡萄牙在非洲的殖民政策，与美利坚合众国、联合王国、德意志联邦共和国和比利时的那些剥削葡萄牙殖民地天然资源的大垄断公司的私利是有直接关联的。这些垄断公司直接或间接地控制着葡萄牙及其殖民地经济中全部资本投资的三分之二——我重复一遍，三分之二——左右，这已不是什么秘密了。

177. 纽约时报今年五月十二日在说明西方国家同葡萄牙殖民主义者和种族主义者据以结成同盟，以便保证它们在南非共和国、南罗得西亚、莫三鼻给和安哥拉有利投资条件的物质基础时，曾写道：

“美国、英国和其他西方国家正在扩大在这四个国家的投资，官员们并不认为西方人民反对种族主义和殖民主义的情绪要比商业集团分文必较的论点来得重要。”

178. 通过向里斯本运送军火和提供经济援助，美国还“支付”了萨拉查政权在葡萄牙参加北约组织方面所提供的其他“劳务”。美国对葡萄牙非洲政策的态度，是由诸如利用亚速尔群岛巨大军事基地这种军事和战略方面的考虑所决定的。

179. 帝国主义国家还对葡萄牙在非洲的殖民地的军事基地寄予很大希望。这些基地在讨伐民族解放运动和对非洲独立国家进行挑衅当中都起着重大的作用。非洲国家代表们在安理会的发言中和刚果(金)向安理会提交的备忘录〔见S/7524〕中所列举的种种事实，都表明了葡萄牙殖民地的军事基地和营地正被用以集结雇佣军，准备对刚果进行军事挑衅。

180. 我们不能忽视这一事实，即今年夏季加紧

训练雇佣军准备从葡萄牙殖民地向刚果发动进攻的行动，与当时刚果试图采取措施保护其经济免受外国垄断一事，决不是偶然的巧合。

181. 面对着严峻的现实和外国垄断公司的傀儡和走狗M. 冲伯给刚果带来了崩溃及经济完全瓦解的前景，刚果政府不得不对外国资本的统治采取断然措施。它颁布了某些决定，这些决定显然打击了比利时垄断公司的利益。这些合法措施，尽管并不过分，但在布鲁塞尔和其他它们的垄断公司在刚果营业的国家的首都却遭到公然敌视，因为这些国家并没有放弃不择手段地使刚果继续处于经济上、政治上的附庸地位的想法。

182. 葡萄牙对非洲独立国家日益频繁的军事挑衅和侵略行为令人信服地证明了，保存殖民主义遗迹对非洲大陆和全世界的和平是一个严重的威胁。帝国主义国家正在越来越公开地利用非洲殖民地作为干涉非洲主权国家内政以及对这些国家的自由与民族独立进行侵略和挑衅的跳板。

183. 我们愿借此机会再次重申，在葡萄牙殖民地问题上，只有葡萄牙立刻无条件地执行联合国给予殖民地国家和人民独立的宣言，才能消除非洲该地区冲突和紧张局势的危险根源。

184. 苏联代表团认为，安全理事会应当倾听年轻的非洲国家的代表们提出的要求，以毫不含糊、毫不妥协的态度谴责里斯本政权对非洲独立国家犯下的种种挑衅行为，并通过一项旨在保护这些国家的主权免受葡萄牙殖民主义阴谋之害的决议。

185. 我们坚决认为，安全理事会在责成葡萄牙严格遵守联合国关于不干涉各国内政，保护各国主权和不允许采取对非洲和平与安全构成威胁的行动的宣言。

186. 最后，关于约旦、马里、尼日利亚和乌干达提出的这项决议草案[S/7539]，我想指出，这个文本虽然对葡萄牙提出了一定的要求，但显然是不够的。在这方面，我和其他就这个草案发过言的代表，我们的非洲同事，持同样的意见。当然不难了解这项决议草案的提案国为何提出这样一个文件，以及这个文件为何没有对那些犯有干涉刚果内政罪行的人提出

更强烈的要求。我们知道，如果当初这项决议草案仅仅取决于这些提案国的话，那么它们本来是宁愿提出远为有效的措施，以防止任何构成干涉刚果内政的行为重演的。

187. 尽管如此，既然我们认为安全理事会通过非洲国家代表提出的这项决议草案将有助于制止外国干涉刚果民主共和国的内政，苏联代表团还是会投票赞成这项决议草案的。

188. 我放弃对我的发言要求作连续翻译的权利，但附有通常的条件。

189. **法拉先生(约旦)**：安全理事会一直在审议刚果民主共和国提出的一项对葡萄牙的严重控诉。控诉涉及到利用雇佣军颠覆刚果民主共和国的合法政府问题。我们已听取了葡萄牙代表否认上述控诉的发言。那些事实，我们在座的很多同事已经陈述得非常得体，不用作冗长的讨论了，但我们感到我们应该着重指出干涉刚果内政的行为将会导致该地区局势的严重复杂化。安全理事会的责任就是采取一切必要措施以防止局势恶化。

190. 葡萄牙过去的行为及其利用安哥拉与其他领地的情况，在安理会并不是第一次才听到的；因此，我们感到安理会应该要求葡萄牙不再利用在其殖民管理下的任何领地作为训练旨在用来破坏刚果民主共和国主权和独立的军队的基地。由于葡萄牙以往在这些方面的行为以及就提出来的问题中的很多问题所列举的证据，葡萄牙代表是很难为自己的立场辩护的。然而，现在需要的是葡萄牙应该停止对刚果的一切挑衅行为。我们无须提醒安理会，葡萄牙在非洲的行为是违反一切人权原则的，违反一切国际道义原则的，并且违反了联合国宪章所规定的一切准则。有关安哥拉和莫三鼻给局势的议题，现在还在安理会审议之中，并对这些违反原则和准则的行为提供了充分的证明。葡萄牙如何继续无视联合国各个机构的呼吁、建议和决定，这是我们大家都清楚的。

191. 葡萄牙代表在第一三〇四次会议上的发言表明，面对着这一悲惨局势，不论其用心，不论其想法，不论其态度，都没有任何改变。

192. 对于安理会正在审议的这一问题，我们在

现阶段所要求的仅仅是葡萄牙不应再以雇佣军或其他方式干涉刚果的内政，而由马里、尼日利亚、乌干达和我的代表团共同提出，并经马里代表团陈述得非常得体的目前这项决议草案，是安理会就这一问题所应通过的最低限度的草案。我们希望它将获得一致通过，葡萄牙能够予以执行。我们还希望葡萄牙的行为将开始和今天的精神协调起来，和明天的世界精神而不是和昨天的世界精神协调起来。

193. **薛先生(中国)**：主席先生，遵照你在会议开始时给我们的指示，同时鉴于时间已经很晚，我将把我的发言只限于绝对必要的方面，用你的话来说，即限于我的代表团对我们正在审议的问题的看法。

194. 刚果民主共和国独立六年来走过的曲折道路上遭遇的种种绊脚石和陷阱，是安全理事会十分熟悉的；其中雇佣军问题所造成的绊脚石和陷阱时常令人不安地出现。安理会可以引以为荣的是，通过它为协助清除绊脚石和填平陷阱所作出的巨大努力，刚果才得以沿着独立的道路前进。安理会还可引以为慰的是，由于这种种努力，刚果人民近年来得以在一个稳定的政府的领导下，致力于和平建设和经济发展工作。

195. 我回顾这一小段历史，为的是指出为什么刚果政府提出的控诉安理会是不能不以同情和体谅的态度予以接受的。构成这一控诉基础的那些困难问题含有种种历史背景的因素。这些问题不论来自何处，对安理会来说却都不是陌生的。这些问题过去发生过，今后还可能发生。

196. 刚果民主共和国政府既然认为这些困难问题对刚果的和平和稳定构成威胁，那么自当和任何其他负责的政府一样，不得不采取一切必要措施以防止并克服这些困难问题，而其措施之一就是再次寻求安全理事会的帮助。刚果民主共和国愿意采取这种做法是完全恰当的。在我的代表团看来，国家之间的争端和误会恶化之前，或在升级为冲突之前提交安理会，似乎是个较好的办法，这样就会有更大的可能解决争端，消除误会。

197. 刚果外交部长就本国政府的控诉所做的有力的陈述，使我的代表团深为感动。他明确而坦率地向我们提供了使刚果政府担心雇佣军这一新问题可能

再次给刚果带来麻烦的全部现有的情报资料。外交部长向各国发出的让刚果人民和平地生活的诚挚呼吁，我相信在座的人是无一不能不为之感动的。难道能指望任何一个独立的国家提出较此为低的要求吗？在我刚才所提及的历史背景下，安全理事会对此呼吁必须立即作出响应，必须认真审议外交部长陈述的控诉案。如有必要就必须作出决定再次给予刚果适当的、及时的帮助。安全理事会必须设法使刚果独立的道路能继续安全通行并处于良好状态。过去动荡不定的历史决不许重演。

198. 我的代表团同时也高兴地注意到辩论期间葡萄牙代表关于他的政府既没有也不会做任何可能危及或扰乱刚果和平的事情的声明。而特别令人安心的是，他断然否认了在安哥拉有任何旨在扰乱刚果民主共和国或任何其他国家和平的雇佣军、营地或作战物资存在。

199. 因此，安全理事会的辩论已经产生了有益的具体结果。它已提请注意一种可能威胁国际关系的严重危险，并且指出了消除有关当事各方之间可能产生的任何误会的途径。现在就有待安理会将此结果记录在案了。

200. 在此情形下，我的代表团认为现在摆在我们面前的这项决议草案是有益的，可以接受的。它诚心诚意地注意到有关当事各方的发言，从而也就给了刚果新的保证。它旨在消除刚果也许会遭到来自国界之外的麻烦这一顾虑。它还寻求各国合作以恪守不干涉另一独立国家内政这一联合国的基本原则。在投票赞成这项决议之际，我的代表团祝愿刚果政府及人民继续享有和平稳定，并在建设他们的国家中取得更大的成就。

201. **贝罗先生(乌拉圭)**：由于当事双方针锋相对的发言都缺少证据的支持，因此按照程序法规定，我只好不去议论问题的具体情节，而专注于在对有关问题的未来发展作建议性研究时牵涉到的一些基本的、多少是一般性的理论上的考虑。

202. 过去在殖民政权统治下的领地，今天成为主权国家进入了国际社会，由于这些新国家统治集团中存在某些占优势的政治倾向，也就造成了一系列的

问题和冲突。这种情形，又由于支持这些新独立国家中争夺权力的这一或那一集团的某些政府的关注或同情，于是又引起了一种新型的干涉。

203. 同样地也有这样的情况：有些复杂而混乱的局势，用“不干涉”的法律定义去套很难套得上，这是由于过分热心或过分小心就提请安全理事会注意这种局势。当然，这并不是要否认存在着“不干涉”的有效原则确实有时被这一方有时被另一方所破坏的事情。

204. 我国对不干涉别国内政的原则确实是一向崇拜的。拉丁美洲在遵行现代国际公法，承认这一行动准则方面，在精神和道义上，都可说作出了重大的贡献。

205. 在我们心灵中扎根很深的这种观点促使我们投票赞成由约旦、马里、尼日利亚和乌干达共同提出的这项决议草案[S/7539]。同时，我们还要求全世界人民不要逾越他们各自的主权范围，避免采取可能干涉别国主权自由发展的任何行动。

206. 国际社会的存在与各国的主权是完全不相矛盾的；但是，如要国际社会有效地发挥作用，则各国的主权就不得逾越自身的管辖范围。这样，每个国家由于别国的互惠态度就能在国际上享有国内的稳定和独立而毫无障碍。

207. 我的代表团将投票赞成经过长时间无拘束的详细磋商之后向安全理事会提出的这项唯一的决议草案。我们这样做时，是充分意识到我们的责任而丝毫没有损害任何人的意图，完全出于想要客观地重申我们恪守不渝法律原则这一愿望，而法律原则在我们看来是凌驾于任何个别利益之上，不为任何政治局势所左右的。

208. 既然新西兰代表和法国代表谈到在今天叙利亚使团发生的令人遗憾的事件，我感到我不得不为维护大使馆和使团治外法权的原则以及外交豁免权的尊严而大声疾呼。幸好美国代表已以他本人和他的政府的名义立即强烈谴责了今天上午提起我们注意的这一事件，而且在他的指示下已随即采取了警察行动，拘禁了肇事者。这一事件虽与摆在我们面前的问题没有直接关系，然而我的代表团鉴于它一贯致力于遵守

国际法准则，鉴于这一事件在安理会的辩论中有人曾经提到，因此不能对此保持沉默。

209. **基朗德先生(乌干达)**：葡萄牙帝国主义的种种罪恶，大家是再熟悉不过的了，而且已经非常详细地谈了，因此我不想多说了。我只想顺便说一下，葡萄牙牌号的帝国主义，是一种特别阴险恶毒类型的帝国主义。其所以如此，很大程度上是由于它想在委婉其辞的同化的名义下保持一切永恒不变的因素；部分是由于葡萄牙身为一个小国穷国，只有凭借最惨酷的镇压和压迫方法才能保持住它感到非常有利可图、非常舒适的帝国主义宝座。这是没有什么可奇怪的，因为虚弱的人总是急着想要作威作福以势压人的。所以，葡萄牙殖民主义构成了对世界和平的威胁，只要葡萄牙人继续卡住安哥拉、莫三鼻给和所谓葡属几内亚的脖子，非洲就决不会有和平。

210. 我的代表团注意听取了安理会上的发言，并注意到既有刚果民主共和国向安理会提出的一项控诉，又有另一方的否认和反控诉。在我全面谈论摆在我们面前的问题之前，我想谈一下前面的发言人所提出的一两个问题，特别是想谈一下新西兰代表所持的异议。他说，他不支持这项决议草案的某些部分，他特别提到序言中回顾安理会和大会所作的有关决议的那一段。

211. 我只想消除他的种种顾虑并向他指出，现在要请他做的不过是回顾一下构成安全理事会和大会议程重要组成部分的某些决议。所要请他做的仅此而已，甚至不要他重申这些决议。这些决议，不论他的代表团是否支持过，现在已成为安全理事会和大会议程的重要组成部分。所以，我们完全有权提请会员国注意这些决议。

212. 还有人要我们这些共同提案国把网子张大一些，以便把世界上所有的国家都包罗进去。其所持的论点是，为何单单挑中葡萄牙？但是在这方面我们想要说的只是，虽在这样的挑衅行为下，我们的要求还是非常适度的，我们至少有权说，这在一定程度上要归功于我们。我们所要求的只不过是应该从葡萄牙方面得到有关它今后行为的某种肯定的保证。这一要求并不过分，所以，我希望各理事国代表也能投票赞成决议草案实施部分第1段。

213. 在安全理事会上还提出了另一个问题，这就是关于控诉人对其控诉是否提出了使安全理事会满意的证据问题。我认为，这个问题又立刻引起了另一个问题，那就是：一个正在受着敌对的、好战的邻国威胁的会员国，要它提出怎样确凿的证据才能说服安全理事会采取它认为必要的不管是什么样的行动来扭转这一局面呢？难道一个会员国对它的控诉必须提供完全确凿的或是无任何可疑之处的证据才行？如果这是必要的条件，那么这种要求对于作为世界和平与安全监护人的安全理事会的实用价值将产生怎样的影响？

214. 于是这里就另有一个原则问题，而这个必须提出来并加以回答的问题则表现为：一个会员国究竟是非得向安全理事会提供证据不可呢，还是联合国的任何会员国只要将性质上属于联合国宪章第三十四条所指的任何争端或情势提请安全理事会注意就够了。在这里我可以提一下，第三十四条就授权安理会“调查任何……可能引起国际摩擦或惹起争端之任何情势……”。如我还可以重复一遍的话，则第三十五条就授权任何会员国“得将属于第三十四条所指之性质之任何争端或情势，提请安全理事会或大会注意”。

215. 本安理会要是采取灭火机策略，不到和平确实受到破坏就无动于衷，那就错了。按照宪章第三十五条第一款规定，控诉人甚至不需要是争端的当事一方，而需要他做的只是提请安理会注意争端或情势的存在而已。很清楚，控诉人除根据初步证据确定案件成立以外，不必证明他提出的各项事实，而这一责任业已由宪章制订人留给安理会去“建议适当程序或调整方法”。

216. 甚至在问题的严重性已达到更具有爆炸性的阶段而已属于宪章第七章范围时，仍然是要由安全理事会来“断定任何和平之威胁、和平之破坏或侵略行为之是否存在”；在安理会完全自行裁决的过程中，它无须遵循任何既定的议事规则或在作出结论之前先得要求提供证据。

217. 因此，当事实遇有争议而安全理事会无法根据向它提出的申述作出结论时，唯一明智的办法就是由安理会通过一项类似我们提请安理会各理事国代表审议的那种决议的决议，或是在事实可以查证的情

况下，派遣一个调查小组去现场，授权它在规定的时限内查明事实真相，并向安理会汇报。

218. 但前面的一些发言人已经证明，这一案件的有关事实是无法查证的。因此，我本人对此就无须再作任何进一步的证明了。但绝对重要的是，所有会员国都应坚持并承认：安理会负有听取任何会员国向它提出的属于宪章第六章所设想的情况的控诉，并在必要时采取它视为适当的行动这一根本责任。

219. 任何别的办法势将破坏联合国的目的和宗旨本身。会员国不论大小，都可能受到战争手段的威胁；可以想象，它们可能受到现代弹道导弹，甚至是高速度轰炸机和战斗机的袭击；而这种事件的整个过程，我提请各理事国代表注意，是在顷刻之间完成的，而且不会留下证明其国籍和来自何处的任何痕迹。

220. 我认为，这就该不加任何限制地让这种灾难中的幸存者在完全知道安理会对他们的控诉将会寄予同情，加以接受，尤其会采取适当措施的情况下，前来安全理事会。

221. **主席：**这次辩论中名单上的发言人现已发言完毕。我本人想代表联合王国非常简短地讲几句。其后，有一位理事国代表想在表决以前发言，还有三位表示想在表决以后发言。

222. 现在我以**联合王国**代表的身分发言。首先我想就苏联代表的讲话极简短地讲几句。他对我国和我国政府提出了某些指责。我不打算跟着他就他今天向我们提出的一大堆问题作全面的论述。但是，对于他的指责，我想作一简短的回答，并将引用我以前在安理会的发言来作为回答，而且我也很高兴现在来把它复述一遍。去年十一月九日我在安理会发言时曾说：

“有人提出，我国正以某种方式参与协助葡萄牙政府维持它目前在海外领地的政策，同时特别指出，联合王国曾提供武器协助葡萄牙政府这样干。这种想法，我们过去已经加以否认，我今天欣然再次予以否认。我们已说得很清楚，我们不向葡萄牙提供武器或军事装备作为这方面之用，我们并且完全确信，近年来联合王国给葡萄牙

牙本土的武器或装备，没有一件被葡萄牙人用于其非洲领地。因此，我们的政策是符合安全理事会第一八〇(一九六三)号决议的，而且我们已向秘书长汇报不误。”〔第一二五四次会议，第83段。〕

223. 现在我谈一下我们已经注意地听取了的辩论。这次辩论向我们提出了一个重要的原则问题。种种说法被提出来了，而这些说法又遭到否认。在这种情况下，我的代表团感到，作出决定的最好依据是进行一次公正的调查。

224. 现在摆在我们面前的是一项业经马里代表加以陈述的决议草案〔S/7539〕。我认为，为草拟一项能得到我们大家支持的决议草案已作了很认真的努力，我们当然是愿意对此努力作出响应的。

225. 现在存在一个悬而未决的问题使我的代表团感到有些为难。这就是有关实施部分第1段的问题。对于这一段，由于其中缺乏一项公正的调查，我的代表团仍然抱有怀疑。但与此同时，我们认为摆在我们面前的这项决议草案的主旨，特别是实施部分第2段的实质内容，是极为重要的。如果想要允许刚果民主共和国或者事实上是任何一个国家得以和平发展的话，我们认为极为重要的是，对其内政就不应有来自任何方面的不论是什么样的外来干涉行为。

226. 由于这些原因，我们赞同法国和其他国家代表所表示的希望：共同提案国将准备就整个决议草案进行表决之前，允许先就实施部分第1段分开进行表决。我们所以表示这一希望，是因为我们很想支持整个决议草案。

227. 现在我以**主席**身分发言。根据马里代表的要求，请他在表决之前发言。

228. **凯塔先生**(马里)：大家都知道，约旦、马里、尼日利亚和乌干达代表团提出的这项决议草案的实质内容，对我们来说是极为重要的。当刚果民主共和国外交部长向安理会各理事国代表发出庄严而坦率的呼吁，要求让刚果在和平中从事其国家建设任务时，我相信各位代表一定都认识到，这一问题的根源在于有人干涉别国内政。而且这是一个所有正在从事国家

发展事业的非洲国家都面临的问题，因此对我们来说就很重要。

229. 当刚果民主共和国外交部长在本安理会发言时，大家都会记得，他并不是带着怨恨和愤怒的情绪讲话的；他的话是令人感动的，自然而又诚恳的，从而也就再一次证明了——如果还需要证明的话——当非洲人将他们的问题提交给你们的时候，他们是希望取得他们听众的谅解从而达到他们的目的才这样做的。自从我有幸在这重要的安理会工作——我倒应该说是学习——以来，我一直是高兴地注意到，每当安理会得设法解决它所审议的严重问题时，其理事国代表总是胸怀谅解精神的。

230. 就象在会上曾经说过而且大家也都承认的那样，我们原可以、的确我们本来也是应该提出一个较为强硬的、因而是更为具体而有力的决议草案的。但是，我刚才说过，我们所指望的主要是取得和我们一样对这一问题感到关切的那些人的谅解。我们的伟大朋友法国代表，总是把他的想法表达得如此优雅，如此深刻，因此谁要是反对他，那就完全有失检点了。所以，经征得我曾荣幸地在安理会第一三〇四次会议上提出的这项决议草案共同提案国的同意并代表他们，表示同意按照法国代表、主席和安理会其他理事国代表的要求，将草案文本实施部分第1段分开表决。在作这个让步的时候，我们依然深信，这项决议草案将会得到安理会各理事国代表的一致支持。我想着重指出，这项决议草案并不是只与刚果有关，因为干涉别国内政的问题是所有非洲国家一贯关心的问题。因此，这是一项关系到整个非洲的决议草案，所以，我代表共同提案国，并代表整个非洲，向安理会各理事国代表预致谢忱，感谢他们对我们所表示的谅解和同情，而不论他们将如何投票。

231. **主席**：美利坚合众国代表要求在表决前作解释性发言。

232. **戈德堡先生**(美利坚合众国)：自从导致联合国在刚果采取行动的那些事件发生以来，美国一直是通过联合国并单方面地切实从事我们所能做的一切，协助保证与我们有良好关系的刚果民主共和国的安全、独立和幸福。我们是联合国努力协助刚果恢复稳

定的有力支持者，并且本着上述目的，通过互相乐意接受的双边安排对刚果进行了帮助。美国关心刚果的安全表现在具体的援助和协助上，有一清二楚的可靠记录可查。这和那些陈腐的、不相干的空论是一个明显的对照，而那些空论则是苏联和保加利亚迄今所作的唯一的、值得怀疑的贡献，这两国的代表在这次辩论中都发过言。

233. 我们以极大的关注听取了刚果民主共和国外交部长理由充分的陈述，并对他的忧心该国局势抱有同感。

234. 我们本可以准备——我们确实已经准备——毫不迟疑地支持呼吁所有国家不要干涉包括刚果在内的任何其他国家的内政。的确，我们还本可以进一步准备支持呼吁所有国家不要让它们的领土或是在它们管辖下的领地，被用来作为雇佣军或其他方式干涉别的国家特别是刚果民主共和国内政的行动基地。

235. 但现在，要支持象目前这个样子的实施部分第1段我们是有困难的，其理由其他代表团已经谈过了。刚果民主共和国外交部长声称，安哥拉驻有供在刚果使用的雇佣军；而葡萄牙代表则又否认了这种说法，而且他还代表他的政府表示愿意让调查团到那里去，以便安理会能断定这一争执不下的事实真相。

236. 在面对这一争端和安全理事会对葡萄牙关于派遣调查团的建议未见有行动的情况下——我们认为，本安理会是可以采取行动使调查团对种种事实进行全面调查的——我们感到在现阶段，在讨论实施部分第1段那些措辞的时刻，就难于明确表态了。

237. 我们也感激马里代表和其他的提案国为寻找一个共同基础以便大家能走到一起所作的努力，并对此表示敬意；我们非常欢迎他刚才容许分开进行表决的发言。这样，不论我们对具体措辞持怎样的保留态度，我们最后是能够统一于这样一项决议的，即它表达了本安理会的观点，认为所有国家均不得干涉刚果民主共和国的内政；而且还确实认为任何国家均不得利用雇佣军干涉别国内政，其中包括刚果的内政。

238. 我本人今天不想回答一些理事国代表扯到的与议程无关的葡萄牙的整个领地问题。我们在这问

题上的立场已经说得很清楚，我们准备在这问题再次提出的时候发表我们坚定的看法。

239. **主席**：现在已到表决阶段。马里代表已代表决议草案共同提案国表示准备接受对实施部分第1段分开进行表决。所以，我们将先就实施部分第1段而后再就整个决议草案进行表决。

240. 我想苏联代表大概要就表决问题发言，现在就请他发言。

241. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：我们非常注意地听取了安全理事会一些理事国代表的发言，他们说明了他们在约旦、马里、尼日利亚和乌干达提出的决议草案实施部分第1段问题上的困难处境。该段称，安全理事会：

“促请葡萄牙政府，鉴于它自己的声明，不许可外国雇佣军利用安哥拉作为干涉刚果民主共和国内政的行动基地。”

242. 某些代表团大概是为了使我们相信，有某些客观情况迫使他们不能采纳这一简单而明了的条款，因而刚才提出了种种理由和考虑。对于这些理由和考虑，说来非常惭愧，我是不能理解的。这种做法接近于荒谬。葡萄牙政府本身业已同意实施部分的这一段中对于情况所作的叙述。该段说：“……鉴于它自己的声明”。这岂不是意味着别的一些国家甚至对葡萄牙政府所承认的东西也要加以怀疑吗？

243. 在这种情形下，就很难理解那些代表团的 attitude 了。我们的印象是，不论我们喜欢不喜欢，我们已接近于把这项决议草案降低到我们宪章中如下那个基本条款的地步，这个条款就是所有国家均不得干涉别国内政。

244. 如果是这样，那么，在本安全理事会讨论这一问题有何意义？在此说的话又有何价值？如果阉割掉决议草案体现在实施部分第1段中的实质内容，则本安全理事会又将成何体统？我不禁要问，主席先生，你的用意何在？是要我们就决议草案残存部分，也就是实施部分第2段和第3段进行表决吗？但这样做又有什么必要？是不是我们本身对联合国有关干涉别国内政的一些基本原则也仿佛心有怀疑了？

245. 在我看来，我们已接近我们连同联合国的这一最高机构的威信和权力只能是一起垮台的地步。有一件事我们是要说清楚的。我们想，该决议草案将会按原来提出的文本通过。如果安全理事会的某些理事国代表甚至连通过该项决议也想加以破坏，那他们可以直截了当地这样说出来；让他们鼓起勇气公开这样说罢，要不然就明确地说，该决议草案就按原来提出的文本由安全理事会予以通过。

246. **主席：**这个问题将由安理会自由投票解决，本来就应如此。

247. **费德林先生**（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，我们有一个既定的程序。我并没放弃对我的发言进行连续翻译的权利，虽然我很想这样做。所以，我要求按通常程序办事，将我的发言译成英语，当然，也译成法语。

这时，开始将苏联代表的发言连续译成英语。

248. **主席：**现在请新西兰代表发言，他大概想就程序问题发言罢。

249. **科纳先生**（新西兰）：是的，主席先生，我要就程序问题发言。

250. 苏联代表发言的时候，我没有冒昧打断他；但是，请将我代表团的下述看法列入记录，即他的整个发言是不符合程序的，因为已经进入表决阶段。所以，我认为，主席先生，你有权决定你是否接受他刚才的发言。

251. **主席：**我想既然听取了发言，我们也就得听取翻译，如果有此要求的话。现在请保加利亚代表就程序问题发言。

252. **塔拉巴诺夫先生**（保加利亚）：主席先生，我只想问你，当一篇发言的连续翻译还在进行的时候，代表是否可以提出程序问题并就此发言？打断发言的翻译对吗？我想向你提出这个问题，因为新西兰代表在苏联代表发言时当然是可以打断他的话的，但是翻译既经开始他就不可这样做了。

253. **主席：**程序问题一经提出，我是不能拒绝的。然而，既然苏联代表要把他向我们所作的发言进行翻译，我认为我们就该继续听下去。

苏联代表发言的余下部分连续翻译成英语，然后译成法语。

254. **主席：**现在我们进行表决。安理会先就决议草案[S/7539]实施部分第1段进行表决，该段全文如下：

“促请葡萄牙政府，鉴于它自己的声明，不许可外国雇佣军利用安哥拉作为干涉刚果民主共和国内政的行动基地。”

举手表决。

赞成：阿根廷、保加利亚、中国、日本、约旦、马里、荷兰、尼日利亚、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、乌拉圭。

反对：无。

弃权：法国、新西兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

实施部分第1段以十一票对零票通过，四票弃权。

255. **主席：**实施部分第1段因此仍旧是决议草案的组成部分。安理会现就整个决议草案[S/7539]进行表决。

举手表决。

决议草案一致通过。⁷

256. **主席：**我们现在开始听取表决后的解释性发言。要求在表决后发言的已有四个代表团。现在请他们发言。

257. **赛杜先生**（法国）：首先，我要感谢马里代表，承他代表他的同事和共同提案国约旦、尼日利亚和乌干达的各位代表，以极为友好的措辞欣然同意接受我提出的建议。

258. 我要补充说明的是：我的代表团虽然并不反对列入以“注意到刚果民主共和国代表的发言”起首的序言部分第2段，但是我国在这问题上众所周知的态度仍未改变。我们过去一贯认为，如今仍然认为，一个领地是不是属于非自治性质的问题，联合国是不可以违背有关国家的意愿作出决定的。

⁷见第二二六（一九六六）号决议。

259. 我之所以接受序言的第2段，首先是为了便于刚才进行的表决，其次是由于其中“在葡萄牙管理下的安哥拉”一词是刚果民主共和国代表提出的，同时还由于在以“进一步注意到”开头的下一段中，提到了葡萄牙代表的发言，而在他的发言中只用了“安哥拉”字样。

260. **主席**：现在请葡萄牙代表发言。

261. **德米兰达先生**(葡萄牙)：我的代表团已就第S/7539号文件文本荒谬悖理的性质详尽地发表了意见。这个文本违背事实逻辑，不合公平待遇的观念。这样的文本竟得到通过，我的代表团固然深感遗憾，但也并不感到奇怪。

262. 我的代表团对在表决该文本第1段时弃权的那些理事国代表，并对以明智而现实的措词对袭击我国驻金沙萨大使馆事件表示遗憾的那些代表，表示赞赏，并致谢意。

263. 最后，关于刚才通过的决议，我的代表团要明确表示最坚决的、正式的保留。

264. **德博斯先生**(荷兰)：我的代表团投票赞成刚才通过的决议，包括实施部分第1段，是以我在第一三〇四次会议上发言中所表示的明确条件为前提的，这就是：这项决议并不包含任何谴责或裁决的意思，因为我们认为按现有的证据是不足以作出这样一种裁决的。我的代表团所以投票赞成这项决议，是因为它向刚果共和国政府提供了该政府所寻求的不受外来干涉的保证——我们认为，葡萄牙政府在其声明中已经含蓄地给予这一保证，而且鉴于这些声明，葡萄牙政府也是决心遵守这一保证的。

265. **贝罗先生**(乌拉圭)：我的代表团投票赞成这项决议草案实施部分的第1段，是出于与阿根廷代表今天发言中所提的那些同样的理由。他说：

“我的代表团想请大家特别注意这一事实：我的代表团之所以将投票赞成这项决议草案，是由于它认为实施部分第1段接受了葡萄牙代表向我们所作的关于他的政府奉行不干涉刚果民主共和国内政的政策声明。”

我们赞同这些观点，所以，我请主席安排一下将我投票的解释列入记录。

266. **主席**：刚果民主共和国外交部长想要发言，现在请他发言。

267. **邦博科先生**(刚果民主共和国)：我想代表我的代表团感谢安全理事会各位杰出的理事国代表对刚果民主共和国表示的谅解。

268. 我想着重指出，我的代表团和联合国其他非洲会员国所提的只是最低限度的要求。要是在其他情况下，我们本来是会强硬一些的；但是，我们表现了克制的态度，以期里斯本政府会理解这一态度，并在今后和刚果民主共和国打交道中尊重联合国所遵循的各项基本原则，包括不干涉别国内政的原则，这是联合国所赖以建立的基础之一。

269. 我们也希望其他会员国会注意这项决议草案中向它们发出的呼吁，并尊重刚果民主共和国的领土完整及其制度，不论它们对这些制度赞成与否。我认为，这正是干涉刚果民主共和国或别国内政这一原则的基础。

270. 看来一度有人似乎不愿接受葡萄牙政府通过其代表所发表的声明。这就使我们不禁要问：别人尚且不愿接受该政府的声明，为什么偏要我们信任该政府？

271. 尽管如此，这个意见还是不影响我的代表团在这次辩论期间所感到的满意心情，所以，我代表刚果民主共和国对你，主席先生，再次致谢。

272. 关于有人间接提到的抢劫金沙萨葡萄牙大使馆的事件问题，我想强调一下我在这次辩论之初说过的话，即我的政府尊重指导国与国之间关系的种种原则和传统，对此事件已深表遗憾，并已采取措施避免再次发生这类事件。当时，我还谈了我们所采取的不仅是保护葡萄牙大使馆人员而且还保护所有葡萄牙侨民的措施。

273. 我们在座的都关心这个问题。从今天上午发生的、我们都深感遗憾的那个事件看来，这个问题不仅在非洲发生，而且在组织极为完善的国家中也发

生，而这些国家的警察制度是我们这些发展中国家的警察制度没法比的。因此，我们不妨希望人们多少予以宽容，而且我认为，不应把这种事件看作是一种典型事件，不应以为只有在非洲才会发生未能尊重外交传统的事件，或是认为有人想在外交惯例中塞进可称之为原始的或野蛮的行为。

274. 这个问题是一个应该和我们大家都有关系的问题，因为正如今天上午的事件所表明的那样，不仅在警察制度初具的那些国家会发生这种事情，甚至在象这里组织得这样完善的国家里，也会发生这种事情。

275. 我所以强调这个问题，是因为安理会某些理事国代表在葡萄牙大使馆事件上纠缠不休的顽固态度，很可能造成一种印象，以为刚果是不注意保护外交人员的。

276. **主席：**我们这次会议就到此结束。今天上午我们已经同意今晚九时开会，但是我想建议，为了我们能够适当恢复一下精神并吃点东西然后再回来，我们不妨在下午九时三十分开会。

下午八时零五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world.. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
